

**INSTITUTO SUPERIOR PEDAGÓGICO
“JUAN MARINELLO”**

MAESTRÍA EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

**Tesis en opción del título académico de Master en Ciencias de
la Educación**

**Título: Programa de Lengua Inglesa para profesores en formación de
primer año de la carrera de Ciencias Naturales.**

Autor: Lic. Carlos Travieso González

Tutor: MSc. Yenile Aguilar Rodríguez

Consultante: Alberto Sayas Tamayo.

Matanzas

2009

AGRADECIMIENTOS

- A mi amigo y hermano Alberto, por su colaboración incondicional y ayuda desinteresada.
- A los profesores que hicieron posible hacer realidad este sueño.
- A todos mis compañeros de trabajo y estudio por su preocupación y ayuda .
- A mi profesora Zenaida Ponce, por ser madre, amiga y por sobre todas las cosas por su desprendimiento humano.
- A los que ayudaron de una u otra forma en la realización e impresión de este trabajo.
- Y no menos importante, a mi esposa por ser mi tutora y brindarme toda su ayuda y orientación.

A todos muchas gracias.

DEDICATORIA:

- A mi madre que no podrá ver este logro.
- A mis hijos que son mi razón de ser.
- A mis estudiantes.
- A la Revolución, sin ella, hubiese sido imposible mi realización como profesional.

SINTESIS

Desde el comienzo del nuevo milenio, se iniciaron transformaciones en la estructura y contenidos de los currículos de la formación profesional pedagógica, determinadas por las emprendidas en todos los niveles educacionales, no quedando exenta la disciplina de Lengua Inglesa. Ante la necesidad de continuar perfeccionando la enseñanza de esta disciplina, el autor de la tesis propone como objetivo de la misma, elaborar un programa de estudio, centrado en las funciones comunicativas para contribuir al perfeccionamiento del proceso de enseñanza–aprendizaje del Inglés con Fines Específicos (IFE) en la carrera de Ciencias Naturales, en primer año, en el Instituto Superior Pedagógico "Juan Marinello" de la provincia de Matanzas. Se realiza un análisis del proceso del perfeccionamiento de la enseñanza del IFE en Cuba, incluyendo el Instituto Superior Pedagógico de la provincia, así como una valoración del estado actual del programa de estudio vigente en los Institutos Superiores Pedagógicos, para los profesores en formación que egresan de carreras no filólogas, aplicando métodos y técnicas empíricas que demuestran la necesidad del estudio conciente de las funciones comunicativas, para guiar a los profesores en formación, en la búsqueda de información y crear sus propios artículos, que les permitiera expresarse sobre temas relacionados con su especialidad o área del conocimiento.

INDICE:

INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO 1: ASPECTOS TEÓRICOS QUE FUNDAMENTAN EL DESARROLLO DE HABILIDADES COMUNICATIVAS PARA LA ENSEÑANZA - APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS	7
1.1- El proceso de perfeccionamiento de la enseñanza del IFE en los centros de Educación Superior de Cuba, incluido el ISP“Juan Marinello”-----	7
1.2- Algunas consideraciones psicológicas y pedagógicas relacionadas con la comunicación, hábitos, habilidades.....	12
1.3- El desarrollo de hábitos y habilidades.....	19
1.4- Las funciones comunicativas como centro de atención de la metodología contemporánea de lenguas extranjeras-----	30
CAPITULO 2. CARACTERIZACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO Y CONSTATAción EMPÍRICA DEL PROBLEMA.	37
2.1- Caracterización de la muestra utilizada.	37
2.2- Estado actual de la enseñanza del IFE, en la carrera de Ciencias Naturales en el ISP Juan Marinello“de Matanzas-----	38
2.2.1- Encuesta aplicada a los profesores en formación. Análisis de los resultados.....	41
2.2.2-. Encuesta aplicada a los profesores del departamento de Inglés de la sede pedagógica de Jagüey Grande. Análisis de los resultados.....	41
2.2.3.-. Entrevista realizada a los coordinadores de carrera de Inglés en los municipios de Jagüey, Colón y Matanzas. Análisis de los resultados.....	43
2.3-. Valoración del estado actual del programa vigente para la enseñanza del I.F.E. en la carrera de Ciencias Naturales.....	45
2.4-. Presentación del programa de la asignatura Inglés para la carrera de Ciencias Naturales en el primer año .-----	50
CONCLUSIONES	72
RECOMENDACIONES	74
BIBLIOGRAFIA	75
ANEXOS	86

INTRODUCCIÓN

Para el sistema educacional cubano, el fin del siglo XX y el comienzo de un nuevo milenio ha devenido, sin dudas, un período de grandes transformaciones como resultado de un continuo proceso de perfeccionamiento de más de tres décadas, que ha comprendido a todos los subsistemas de educación.

La introducción a principios de los 90 en los planes de estudio, de una estrategia integral dirigida a garantizar un tránsito estructurado del estudiante no filólogo, hacia la utilización de la lengua extranjera como instrumento de estudio y trabajo¹ y la puesta en práctica de un número cada vez mayor de alternativas didácticas elaboradas en el país sobre la base de un enfoque comunicativo, son tal vez los ejemplos más ilustrativos de la renovación cualitativa de esta enseñanza en estos años.²

Muestra fehaciente de ello lo constituye el nivel de ordenamiento docente y uniformidad alcanzado en los últimos años en la enseñanza del **Inglés con Fines Específicos (IFE)**, en cuyo desarrollo ha incidido favorablemente la política lingüística del país y el desarrollo investigativo logrado en este campo.

El mayor porcentaje de la literatura científico-técnica y otras bibliografías está editado en idioma Inglés. De tal modo, conocer este idioma sería de gran importancia para especialistas de cualquier rama del saber. Por esta razón, se plantea en el Programa del Partido Comunista de Cuba la necesidad de la enseñanza de la Lengua Inglesa para su dominio como vía de comunicación con otros países y para tener acceso a los adelantos científico-técnicos de la humanidad. No obstante, son difíciles las condiciones en que se enseña esta lengua a los profesores en formación en los centros de educación superior, pues se efectúa mediante tabloides y soportes digitales que no tienen en cuenta los cambios y transformaciones ocurridos, en los programas de estudio del área de las Ciencias Naturales en los momentos actuales.

¹ Corona C., D. M. **Consideraciones sobre el idioma extranjero en las especialidades no filológicas**, IV Conferencia de Ciencias Sociales, Universidad de La Habana. (1985) p.27

² Cabrera ,A. J.S **Fundamentos de un sistema didáctico del Inglés con fines específicos centrado en los estilos de aprendizajes**, Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas, Pinar del Río. (2004)

El material lingüístico incluido en los textos y los planes de estudio, no están acordes con los intereses y necesidades de las habilidades comunicativas profesionales de los profesores en formación. Los profesores egresados de estos centros salen capacitados para establecer conversaciones propias del estilo coloquial, y no así de las funciones comunicativas propias del estilo científico.

A pesar del progreso conceptual experimentado en la enseñanza de esta disciplina a nivel nacional, ni el perfeccionamiento del diseño curricular, ni de los procedimientos metodológicos o materiales docentes, han sido suficientes en todos los casos, para alcanzar los resultados esperados³. Así al menos lo demuestran los bajos resultados alcanzados, en la comunicación en lengua inglesa de los profesores en formación, por lo que se evidencia la necesidad de introducir cambios en la concepción de la disciplina Idioma Inglés en aras de lograr los objetivos trazados.

Tal y como muestran las tendencias más renovadoras en el campo de la Metodología de la enseñanza de las Lenguas Extranjeras y la propia Didáctica General, para lograr una transformación cualitativa de la práctica escolar, se hace necesario que los docentes presten mayor atención al estudio y comprensión del proceso mismo de aprendizaje y en particular al conjunto de factores relacionados con la personalidad del alumno, que influyen en la efectividad de dicho proceso, entre los que ocupan un lugar importante las habilidades comunicativas⁴.

En el desarrollo investigativo alcanzado en el mundo en torno a las habilidades comunicativas en los últimos años, la habilidad de expresión oral aún es desestimada en la concepción didáctica actual de la Disciplina de IFE en Cuba, el no tratar esta habilidad en el sistema de clases resulta para el personal docente una insuficiencia para lograr una preparación de los profesores en

³ Alegret, V. **Intervención en el XVIII Seminario de Perfeccionamiento para dirigentes nacionales de la Educación Superior**, La Habana. (1996).

⁴ Hutchinson, T. y Waters A. **English for Specific Purpose: A learning - centered approach**, 1 ed. Cambridge University Press (1987) p.39

formación más sólida acorde a las transformaciones ocurridas en la actualidad en el sistema educacional cubano.

¿Cómo expresan las ideas los profesores en formación.? ¿Por qué a veces no consiguen expresarse de la forma en que se había propuesto.? ¿Por qué en el caso de dos profesores en formación de la misma área del conocimiento y con similares capacidades intelectuales, ante una misma situación de comunicación y dentro de un mismo contexto, uno se expresa y el otro no.? ¿Por qué una misma situación comunicativa utilizada por el profesor puede ser causa de fracaso, frustración e incluso rechazo para algunos profesores en formación, mientras para otros puede resultar una situación excelente.?

Sin dudas, esta insuficiencia en la concepción didáctica de la Disciplina de IFE, limita en gran medida la efectividad del proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera y en especial, la incidencia de éste en la formación integral de la personalidad del futuro profesional.

Es importante señalar dos aspectos, en los programas por los que se regía el proceso enseñanza-aprendizaje del IFE, en sus inicios, en este caso, el Inglés, no se tenía en cuenta el tratamiento a la comunicación oral, la enseñanza estaba dirigida fundamentalmente a la comprensión de textos académicos y el otro aspecto fue la reducción del número de horas clases que se produjo por la descarga de estos.

En el programa director de Idioma Inglés desde el curso 1990 y vigente en la actualidad en los Institutos Superiores Pedagógicos, se aspiraba a que el profesor en formación fuera capaz de desarrollar la habilidad de lectura y convertirla en un hábito para la obtención de información especializada, con el objetivo de consultar fuentes bibliográficas, editadas en lengua inglesa e incorporar datos a sus trabajos de cursos e investigaciones, aunque no ha tenido en cuenta, los cambios y transformaciones ocurridos en el sistema educacional cubano en los últimos años.

Por todo lo anteriormente expuesto y teniendo en cuenta la necesidad práctica de los profesores en formación se presentan las condiciones de este trabajo, por lo que el autor se propuso resolver el siguiente **problema científico**:

¿Cómo contribuir al perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés con Fines Específicos en la carrera de Ciencias Naturales en el primer año del Instituto Superior Pedagógico “Juan Marinello”.?

El objeto de investigación es el proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés con Fines Específicos; en correspondencia con el objeto, el **campo de acción** de la investigación es el proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés con Fines Específicos en primer año de la carrera de Ciencias Naturales del I.S.P. “Juan Marinello” de Matanzas.

De acuerdo con lo expuesto por el autor, el **objetivo** del trabajo que se presenta es:

Elaborar un programa de estudio, centrado en las funciones comunicativas para contribuir al perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés con Fines Específicos, en primer año de la carrera de Ciencias Naturales del Instituto Superior Pedagógico “Juan Marinello”.

Para lograr el desarrollo del objetivo de la investigación, el autor propone las siguientes **preguntas científicas**:

1. ¿Cuáles son los presupuestos teóricos que sustentan el desarrollo del Inglés con fines específicos?.
2. ¿Cuál es el estado actual del desarrollo del Inglés con Fines Específicos en los profesores en formación de primer año de la carrera de Ciencias Naturales del Instituto Superior Pedagógico “Juan Marinello”.?
3. ¿Qué programa de estudio debe elaborarse para contribuir al perfeccionamiento del proceso de enseñanza- aprendizaje del Inglés con Fines Específicos en la carrera de Ciencias Naturales en primer año del Instituto Superior Pedagógico “Juan Marinello” ?.

En correspondencia con las preguntas científicas formuladas, el autor se traza las siguientes **tareas investigativas**:

1. Determinación de los presupuestos teóricos que sustentan el desarrollo del Inglés con fines específicos.
2. Caracterización del estado actual del desarrollo del Inglés con Fines Específicos, en los profesores en formación de primer año de la carrera de Ciencias Naturales del Instituto Superior Pedagógico “Juan Marinello”.

3. Elaboración de un programa de estudio para contribuir al perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés con Fines Específicos, en la carrera de Ciencias Naturales en primer año del Instituto Superior Pedagógico "Juan Marinello".

Para realizar esta investigación se escogió como **población** a los profesores en formación de primer año, del curso regular diurno de la carrera de Ciencias Naturales del I.S.P. "Juan Marinello" haciéndolo coincidir con la **muestra** de manera intencional por ser ese año precisamente donde debe ponerse en práctica el programa de estudio que se propone.

Con el propósito de estructurar y desarrollar la propuesta teórica, que realiza el maestrante para dar solución a la problemática científica, se empleó el método dialéctico materialista en su condición de método rector de la integralidad del proceso investigativo que se acometió. Ello se debe a la necesidad de garantizar una labor verdaderamente objetiva, en función del propio desarrollo que deriva de las acciones investigativas emprendidas. Este método permitió, además, asumir por el investigador la concatenación universal de los objetos y fenómenos que resultan inherentes al trabajo desarrollado, en plena correspondencia con los análisis históricos concretos que se han vinculado a las acciones científicas emprendidas.

En lo que se corresponde con el empleo de los **métodos del nivel teórico** de la ciencia, se utilizaron el analítico-sintético, el inductivo-deductivo y el histórico-lógico. Estos métodos permitieron penetrar en la esencia misma de los objetos y fenómenos estudiados, posibilitando su verdadera comprensión, además de garantizar el trabajo realizado acerca de la historicidad y lógica inherente al problema investigado, favoreciendo toda la labor teórica desarrollada en la tesis.

Entre los **métodos empíricos** se aplicó el estudio de documentos para obtener información acerca del objeto de investigación, la observación científica, encuestas y una entrevista.

La significación práctica de esta investigación radica en la contribución al desarrollo de habilidades comunicativas en idioma inglés, mediante un

programa de estudio para profesores en formación de primer año, de la carrera Licenciatura en Educación, especialidad Ciencias Naturales.

El resultado de esta investigación permitirá a los profesores en formación:

- Expresarse oralmente y por escrito, propósitos comunicativos elementales, utilizando de forma aceptable las estructuras gramaticales y el léxico necesario.
- Desarrollar las habilidades necesarias para leer con una adecuada rapidez.
- Comprender materiales sencillos de contenido científico-técnico, político-social y pedagógico, adaptables a una complejidad media.
- Consultar fuentes de referencias en lengua inglesa para la búsqueda de información de actividades de trabajo independiente.

La tesis está conformada por una introducción, dos capítulos, donde en el primero, se realiza un análisis de todos los presupuestos teóricos que sustentan el aprendizaje de las habilidades comunicativas en el idioma inglés, dando respuesta a la primera pregunta científica formulada por el autor y en el segundo capítulo aparece la situación actual del tratamiento del IFE en el Instituto Superior Pedagógico "Juan Marinello", así como el programa propuesto, para darle solución al problema identificado. Consta además de conclusiones, recomendaciones, bibliografías y anexos.

CAPÍTULO I.- Aspectos teóricos que fundamentan el desarrollo de las habilidades comunicativas para la enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés.

El presente capítulo tiene como objetivo, valorar algunas consideraciones psicológicas y pedagógicas relacionadas con la comunicación, hábitos y habilidades; elementos claves y necesarios para el desarrollo del proceso de enseñanza–aprendizaje del IFE, dando respuesta a la primera pregunta científica del diseño teórico- metodológico de la investigación. Se realiza además un análisis de tendencias históricas y actuales en el campo de la metodología de la enseñanza del inglés con Fines Específicos.

1.1 El proceso de perfeccionamiento de la enseñanza del IFE en el Instituto Superior Pedagógico "Juan Marinello" de Matanzas.

En Cuba el desarrollo del IFE, aunque no exento de las influencias conceptuales a nivel internacional, ha estado marcado básicamente por los grados de comprensión, que paulatinamente se fueron alcanzando en torno a la necesidad de su enseñanza en los centros de Educación Superior, así como por las acciones emprendidas en pos de alcanzar formas superiores de ordenamiento y uniformidad a nivel nacional ⁵

Al referirse a la enseñanza del Inglés con Fines Específicos en Cuba, no se puede obviar como antecedente histórico la inclusión del Inglés en las carreras de la escuela de Ingeniería y Arquitectura y en la de Derecho Diplomático y Consular desde principios del siglo XX, no es hasta 1962 con la Reforma Universitaria, que ésta queda oficialmente instituida en el currículo de las distintas carreras universitarias, asumiendo como objetivo fundamental la habilidad de lectura.

En cuanto a la concepción metodológica de la asignatura para el período de 1962 a 1982, vale destacar que la enseñanza del IFE para entonces, se apoyaba básicamente en el uso del método gramática-traducción y partía de

⁵ Díaz S., G. **Hacia un enfoque interdisciplinario, integrador y humanístico en la enseñanza del Inglés con fines específicos: un sistema didáctico**, Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Ciudad de la Habana. Cuba. (2000).

una definición poco precisa, en cuanto a cómo los contenidos debían transmitirse, de ahí que los cursos, según Corona, D. "se desarrollan de forma anárquica, con una determinación muy personal por parte del docente de lo que debía enseñar y cómo enseñarlo, al no existir uniformidad en el número de semestres, ni de frecuencias semanales y a veces ni siquiera dentro de una misma carrera (al brindar como opción varios idiomas), ni homogeneidad en el nivel de partida de los estudiantes y al no existir de forma declarada un objetivo terminal"⁶.

Desde sus inicios, el Instituto Superior Pedagógico incluyó en los planes de estudio de las diferentes carreras que se cursaban en este centro universitario, la enseñanza de idiomas extranjeros (ruso e inglés). En aquel tiempo el programa de la asignatura fue concebido sobre la base de la serie *New Concept English* (1967) de L.G Alexander, con el objetivo de propiciar el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas. Simultáneamente, se utilizaban folletos de lecturas relacionadas con temáticas de las diferentes carreras, siguiendo por lo general, un mismo modelo de trabajo: presentación de un patrón gramatical (incluido en la lectura) y el vocabulario, ejercitación oral y escrita del patrón gramatical, y lectura del texto seleccionado para introducir el patrón gramatical.

El análisis de los programas y las deficiencias asociadas a la aplicación de dichos programas, al no cumplir los objetivos educativos planteados en el perfil de la especialidad y no garantizar la correcta apropiación de los conocimientos, hábitos y habilidades establecidos en los objetivos instructivos de las asignaturas, llevó a que ya para 1976 como parte de un amplio plan de perfeccionamiento escolar impulsado por el MES ("Plan de Estudio A"), se reestructurarán los programas y quedará establecido definitivamente el carácter obligatorio de la enseñanza de la lengua extranjera en todas las especialidades no filológicas.

En general, los contenidos de los nuevos programas fueron concebidos a partir de un sistema de conocimientos que implicaba básicamente, el tratamiento y

⁶ Corona, D. **El perfeccionamiento de la enseñanza de lenguas extranjeras a estudiantes no filólogos en la Educación Superior cubana**, Tesis presentada en opción al Grado de Doctor en Ciencias Pedagógicas, La Habana, (1988) p. 28.

ejercitación de estructuras gramaticales y lexicales a nivel oracional. Para poner en práctica la nueva concepción metodológica en la enseñanza del IFE, el Ministerio de Educación promovió un amplio movimiento autoral a favor de la elaboración de materiales didácticos especializados.

Textos como el *Technical English*⁷, destinados a enseñar a los estudiantes las estructuras gramaticales principales en el idioma, así como un vocabulario científico-técnico general, que le permitiera a estos posteriormente, leer escritos de su especialidad, constituyeron un salto cualitativo a favor del perfeccionamiento de la enseñanza en los Centros de Educación Superior, en tanto potenciaban un acercamiento más real de los contenidos al perfil amplio del especialista.

En general, la concepción metodológica del Inglés en este período evidenció deficiencias en cuanto a la precisión de los objetivos instructivos y educativos; la presentación y tratamiento de los contenidos del sistema lexical y gramatical, así como en sus actividades y ejercicios prácticos. Ello, sumado al hecho de que en la práctica, la enseñanza del Inglés siguiera enmarcada en un modelo pedagógico tradicional, apoyado fundamentalmente en el conductismo, entorpecía los resultados y conducía a que el estudiante muchas veces fuese visto como simple receptor de la información, que debía tan solo formar y desarrollar hábitos lingüísticos, dirigidos al reconocimiento de los patrones gramaticales, marcó la necesidad de buscar nuevas vías de perfeccionamiento de la enseñanza del IFE a nivel curricular, dando paso así a un nuevo plan de perfeccionamiento escolar: el Plan de Estudio "B".

Con la implantación del nuevo plan de estudio (1983 a 1990) y el establecimiento de la habilidad de lectura, como objetivo final a alcanzar en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma extranjero, se logró mayor uniformidad en cuanto a los contenidos y la metodología a seguir al impartir las clases de idioma. En ello influyó favorablemente el trabajo con la serie "*Training in Effective Reading*"⁸, el cual gozó de mucha aceptación por parte de los docentes y creó expectativas en la enseñanza del Inglés; con estos

⁷ Sorzano M. y Olabazal C., *Technical English*, Editorial: Pueblo y Educación (1975).

⁸ De Armas, L. et al. *Training in Effective Reading*, Editorial: Pueblo y Educación, La Habana. (1982)

materiales se comienza a trabajar la enseñanza del idioma inglés a partir de funciones comunicativas y procedimientos propios para el desarrollo de la habilidad de lectura. En cada carrera, luego del trabajo con esta serie, se concibió un programa de estudio sustentado sobre la base de textos de la especialidad con el fin de que los estudiantes leyeran temas afines a su futura profesión.

Los nuevos cambios condujeron a lograr cierta uniformidad en la Disciplina Idioma Inglés, sobre todo en cuanto a los objetivos que se proponía alcanzar, los contenidos y su metodología de enseñanza; sin embargo, el énfasis otorgado al desarrollo de habilidades puramente lingüísticas, por encima del desarrollo de operaciones mentales e intelectuales como la observación, la comparación, la síntesis, la deducción, entre otras, condujeron progresivamente a la necesidad de organizar el proceso desde una nueva perspectiva, dando paso al Plan "C".

Con el nuevo plan de estudio sin embargo, se promovió no solo un nuevo programa para la Disciplina Idioma Inglés, sino también una estrategia metodológica, denominada Programa Director, dirigida a garantizar el tránsito estructurado hacia la utilización del inglés como instrumento de estudio y trabajo profesional e impulsar la universalización de la lengua extranjera en el currículo universitario⁹, con lo cual se revolucionaba conceptualmente la dimensión disciplinaria de la lengua extranjera.

En cuanto al programa de la Disciplina, este una vez más, asumió como objetivo básico el desarrollar en los estudiantes las habilidades de lectura en lengua extranjera que le permitieran identificar y procesar información en inglés relacionada con su especialidad; sin embargo, reconocía la expresión oral como objetivo concomitante, disponiendo de una primera parte del curso para entrenar a los estudiantes, en el reconocimiento y producción de las funciones comunicativas correspondientes a pedir y dar información, establecer relaciones sociales y expresar propósitos.

⁹ Corona, D. **El perfeccionamiento de la enseñanza de lenguas extranjeras a estudiantes no filólogos en la Educación Superior cubana**, Tesis presentada en opción al Grado de Doctor en Ciencias Pedagógicas, La Habana, (1988) p. 29.

Concebido sobre la base de objetivos instructivos y educativos, dirigidos a desarrollar en los estudiantes, la habilidad de lectura en un nivel productivo y con un nivel de profundidad acorde con la literatura propia de la especialidad, se comienza a impartir por el departamento de inglés el curso llamado Inglés Servicio o Inglés Cultura, es importante destacar que en ninguno de estos programas, la enseñanza estaba dirigida hacia el tratamiento de la comunicación oral, sino que se centraban fundamentalmente en la comprensión de textos académicos y el otro elemento a señalar es que debido a la descarga de programas, se produce una reducción en el número de horas.

De vital importancia para poner en práctica los programas de la Disciplina Idioma Inglés resultaron los libros de textos elaborados, a partir de la serie "Training in Effective Reading" I y II, consistentes en compendios de lectura pedagogizadas, a partir de textos académicos, publicaciones periódicas de las distintas disciplinas o artículos de divulgación pedagógica, relacionados con la especialidad del estudiante, dirigidos hacia la enseñanza de esta lengua en las carreras de Ciencias como son, Reading for Sciences Students I, Reading on Social Sciences II, English for the Students of Physical Sciences y English for the Students of Biological Sciences.

Por su parte, la implantación del Programa Director del Idioma Inglés, permitió revolucionar conceptualmente la dimensión disciplinaria de la lengua extranjera, haciendo que esta rompiera los marcos tradicionales de la clase de idioma, para insertarse armónica y sistemáticamente en el currículo de las diferentes carreras, a partir de la participación de todo aquel responsabilizado con la formación profesional del egresado, lo que finalmente incidió en que la enseñanza del inglés alcanzara niveles superiores de ordenamiento y uniformidad a nivel nacional.

El Programa Director de Idioma Inglés tuvo su esencia en la definición del idioma extranjero en la Educación Superior Cubana como una unidad de disciplina de estudio y trabajo. Para que finalmente el idioma inglés se concretara como disciplina de estudio y trabajo, el Programa Director planteó los siguientes requisitos:

1. Presencia del idioma extranjero durante toda la permanencia del estudiante en la Educación Superior.

2. Presencia del idioma extranjero en los tres componentes de organización del proceso enseñanza-aprendizaje: académico, investigativo y laboral.
3. Participación en equipos de profesores de idioma extranjero y profesores de las otras disciplinas en el resto de los años.
4. Ampliación de la base material de estudio.
5. Tránsito gradual y dirigido de la dependencia a la independencia cognoscitiva del estudiante.

El Programa Director de Lengua Inglesa, tuvo un objetivo terminal que constituyó el modelo pedagógico del profesional de acuerdo con el encargo social: “Que el futuro profesional sea capaz de utilizar las diversas fuentes de referencia y las publicaciones científico-técnicas en idioma extranjero; de evaluar críticamente la información extraída y de resumir dicha información claramente y con precisión”.¹⁰

En general, se concluye que la nueva concepción metodológica introducida con el Plan de Estudios “C” y el Programa Director de Lenguas Extranjeras revolucionó favorablemente la enseñanza del IFE, trayendo consigo un salto cualitativo en el proceso de enseñanza-aprendizaje de esta disciplina.

1.2 Algunas consideraciones psicológicas y pedagógicas relacionadas con la comunicación, hábitos y habilidades.

Desde los inicios de la humanidad el hombre necesitó de la vida colectiva y la comunicación con sus semejantes, para poder adaptarse al medio y transformarlo mediante el trabajo, lo que propició su propio desarrollo como especie, precisamente la propia condición humana está asociada indisolublemente a la comunicación como forma de relación entre los hombres. Al explicar su origen, F. Engels relaciona el trabajo y la necesidad de comunicación planteando: *“el desarrollo del trabajo al multiplicar los caos de ayuda mutua y de actividad conjunta, para cada individuo, tenía que contribuir forzosamente a agrupar aún más los miembros de la sociedad. En resumen,*

¹⁰ Ídem

los hombres llegaron a un punto en que tuvieron necesidad de decirse los unos a los otros"¹¹

De esta manera, la actividad y la comunicación como categorías psicológicas constituyen formas de relación humana con la realidad complementaria e interdependiente, igualmente se ha demostrado a través de investigaciones en diferentes latitudes la intervención de la actividad y la comunicación en su unidad en la formación y desarrollo de la personalidad.

Según la concepción histórico cultural, todos los procesos psíquicos que desarrolla una persona fueron procesos que se vivieron en primer lugar socialmente y esas vivencias socioculturales son las que orientan con mayor o menor fuerza, a quien las vive hacia niveles superiores, lo que implica que la educación solo tendrá sentido para los que participan de esta, si parte de los códigos construidos socialmente, o se dan las condiciones para conocer y usar otros, procesos todos mediados por la comunicación.¹²

La comunicación refleja la necesidad objetiva de los hombres de asociación y de cooperación mutua y es también condición de desarrollo de la individualidad, originalidad e integridad de estos. Por medio de éste se intercambian pensamientos, vivencias afectivas y se realiza todo el sistema de relaciones humanas.

La palabra comunicación viene del latín *communis*, común, se refiere al establecimiento de una comunidad con alguien¹³, la misma constituye un término polisémico que tiene diferentes interpretaciones, lo que hace complejo su estudio.

De esta forma, autores como L. S. Vigovski y S. L. Rubinstein¹⁴ interpretan la comunicación como un intercambio de pensamientos, sentimientos y emociones. Otros como G. M. Andreieva resaltan como la comunicación es un modo de realización de las relaciones sociales a través de los contactos

¹¹ Engels, F. **Dialéctica de la Naturaleza**, Editorial: Pueblo y Educación, La Habana, (1982).

¹²Reinoso, C. Rodríguez ,C. y Linares G. M. **La comunicación en la actividad educativa**. En Temas de Introducción a la Formación Pedagógica.. Editorial: Pueblo y Educación. La Habana, (2004) .

¹³Colectivo de autores. **Comunicación Educativa**. Editorial: Pueblo y Educación. La Habana. (1995).

¹⁴ González, M. .V et al . **Psicología para educadores**. Editorial: Pueblo y Educación. La Habana (2004) p. 66-67

directos e indirectos de las personalidades y de los grupos en un proceso de su vida y actividad social.¹⁵

Por otra parte, G. P. Predvechni y YU. A. Sherkovin¹⁶ reclaman al definir la comunicación en como ésta a la vez que representa el proceso de intercambio de informes que contienen los resultados del reflejo de la realidad por parte de las personas, es además parte inseparable de su ser social, medio, formación y funcionamiento de su conciencia individual y social. Para Sorin¹⁷ la comunicación es todo proceso de interacción social por medio de símbolos y sistemas de mensajes, incluye todo proceso en el cual la conducta de un ser humano actúa como estímulo de la conducta de otro ser humano. Puede ser verbal o no verbal, interindividual o intergrupala.

B. D. Pariguin¹⁸ analiza la comunicación como un proceso complejo y multifacético que puede manifestarse simultáneamente como un proceso de interacción de los individuos, como la relación de hombres entre sí, como un proceso de vivencias compartidas y de comprensión mutua. Por su parte V. M. Sokovnin¹⁹ da una amplia explicación del concepto de comunicación, donde lo caracteriza como influencia mutua, expresando que la interacción entre los comunicados es uno de los componentes fundamentales de las relaciones humanas.

De manera breve se mencionarán otras opiniones que no dejan de ser importantes para el estudio del autor de este trabajo, la de Leontiev,²⁰ donde en su trabajo delimita que la personalidad surge en el proceso real de la comunicación como derivado de su organización psicológica y plantea que la comunicación es la actualización de las relaciones y el sociólogo polaco Jan

¹⁵ Fernández, L. **Educación y personalidad ¿posible estandarización?**, Educación y Ciencia, Vol. 2, No. 7, enero-junio. (1993)

¹⁶ González, M, V. et al. **Psicología para educadores**. Editorial: Pueblo y Educación, La Habana, (1995) p. 67.

¹⁷ Fernández, G, A.M. et al. **Comunicación Educativa**. Editorial: Pueblo y Educación. La Habana (2002). p 3

¹⁸ Reinoso, C. Rodríguez y G. M Linares. **La comunicación en la actividad educativa**. En Temas de Introducción a la Formación Pedagógica. Editorial: Pueblo y Educación. La Habana (2004)

¹⁹ L. Ya Kolominski, **La Psicología de la relación recíproca en los pequeños grupos**. Editorial: Pueblo y Educación. La Habana. (1984).

²⁰ Leontiev, N.A. **Problemas del desarrollo del psiquismo**. Editorial: Libros para la Educación. La Habana. (1981). p 171.

Szczpanski²¹ que introduce en el concepto de comunicación el concepto de vínculo social, el cual se realiza mediante tres tipos de contactos el espacial, el psíquico y el social.

Aunque no es posible hallar unanimidad en definiciones conceptuales, se encuentran referencias comunes que permiten distinguir ideas esenciales en la comprensión de la categoría de comunicación, siguiendo el análisis de otras definiciones se presentan otras útiles en este sentido.

El proceso de comunicación es una vía esencial del desarrollo de la personalidad, que tiene su especificidad con relación a la actividad objetiva concreta, tanto por sus características como por la forma en que el hombre se incluye en calidad de sujeto en uno u otro proceso. La significación de la comunicación depende de los sujetos implicados en ella, a su vez, las características de los sujetos determinan el proceso de comunicación²².

De lo analizado en las definiciones expuestas de los autores dedicados al tema de la comunicación, se refiere, que constituye una orientación para su estudio el vínculo con la actividad como forma de relación humana, pues la comunicación entre los seres humanos transcurre en un contexto de una actividad específica, que condiciona el encuentro comunicativo que provoca la realización de actividades conjuntas entre las personas. De ahí el carácter complementario e interdependiente entre estas, por lo que conforma una unidad dialéctica.

Desde el punto de vista psicológico, la comunicación tiene un lugar especial en la formación de la personalidad y constituye la vía esencial de su determinación social. Su significación desde una posición dialéctico-materialista es explicada claramente a través de este enfoque histórico-cultural, donde se plantea el papel de la actividad y la comunicación en la socialización del individuo a partir de elaboraciones teóricas novedosas para la Psicología en su momento y que han logrado trascender, manteniendo actualidad e influencia en enfoques contemporáneos.

²¹ Reinoso, C. Rodríguez, C. y Linares G. M. **La comunicación en la actividad educativa**. En Temas de Introducción a la Formación Pedagógica. Editorial: Pueblo y Educación. La Habana, (2004).

²² González R., F **Comunicación, personalidad y desarrollo**, Editorial Pueblo y Educación. La Habana . (1995)

Una de las ideas centrales en la obra de Vigotsky considera que los seres humanos se desarrollan en una formación histórico-cultural dada, creada por la propia actividad humana que se produce en el desarrollo de los procesos psíquicos y la consiguiente apropiación de la cultura, por lo que la actividad humana es siempre social e implica, por tanto, la relación con otras personas, la comunicación entre ellos, siendo en esa interacción con otros donde surge el mundo espiritual de cada uno, su personalidad.

El autor asume el concepto de comunicación dado por Miguel A. Rodríguez y Carmen Reinoso²³ como el proceso en el cual transcurre la interacción entre los sujetos y el intercambio de información, de vivencias e influencias mutuas, que siempre dejan una huella que favorece el cambio entre los interlocutores. La interacción presupone un tipo de acción en el que se realiza un vínculo, ya sea directo o indirecto, entre las personas, en el que el contacto que se establece genera una implicación emocional, intelectual o de comportamiento. En ello se implica toda la personalidad, la regula, al mismo tiempo condiciona su desarrollo.

Es notorio aclarar que el concepto de comunicación se puede analizar desde diferentes enfoques estableciéndose las características siguientes:

-Carácter procesal, pues se encuentra modificándose a través del tiempo a partir de la interacción de los elementos que lo conforman, como son el emisor, el receptor, el mensaje, la retroalimentación y los canales.

-Carácter interactivo, porque involucra a los sujetos que se influyen mutuamente, reflejándose el dinamismo de los participantes.

-Carácter plurimotivado a partir de los vínculos que se van construyendo en la propia relación.

-Carácter constructivo, pues los participantes están en un proceso permanentemente de construcción y reconstrucción de sus conocimientos, valores, vivencias, conductas y por tanto, de desarrollo.

-Carácter complejo a partir de los niveles y los propios procesos en que transcurre. Refleja la dialéctica de lo social, grupal e individual.²⁴

²³ Rodríguez, M.A , Reinoso, C. **Algunos aspectos de la comunicación y sus relaciones con la personalidad. En Selección de lecturas. Psicología de la Personalidad.** Editorial: Pueblo y Educación. La Habana (2003)

²⁴ Reinoso et al . **La comunicación en la actividad educativa.** En Temas de Introducción a la Formación Pedagógica, Editorial: Pueblo y Educación. La Habana. (2004)

A partir del desarrollo que han tenido los estudios realizados en las dos últimas décadas, a la relación comunicación-educación emerge la comunicación educativa como un área específica de las Ciencias de la Educación y cuya elaboración teórico-metodológica no es aún una construcción acabada. El término comunicación educativa no ha sido empleado solamente en relación con la educación escolarizada, sino que está vinculado a diferentes áreas de la práctica social.

Por ejemplo, en el área político-ideológica, en la práctica de los medios de difusión masiva, y el área pedagógica que es la que interesa al autor abordar, esta última referida por algunos autores como comunicación pedagógica (término menos aceptado por su menor grado de generalidad). En el desarrollo histórico de la escuela como institución social, los vínculos entre educación y comunicación se han hecho cada vez más explícitos y gana terreno el carácter participativo e interactivo de ambos procesos.

En el proceso pedagógico, se manifiesta una gama de relaciones interpersonales, que en los variados matices que adopta la comunicación ejerce influencias específicas en el desarrollo de la personalidad de los educandos. Es significativa la influencia de la personalidad del profesor y sus relaciones con los estudiantes, así como la formas que se adopten para organizar el proceso de enseñanza, los métodos empleados, las formas de evaluación, que van a reflejar un clima comunicativo en cada situación.

Es importante tener en cuenta que la comunicación es vital para lograr un intercambio entre el alumno y el profesor de manera eficiente, por tal motivo, es necesario prestarle mucha atención a este aspecto. La comunicación es el medio mediante el cual las relaciones humanas existen y se enriquecen, independientemente de las diversas opiniones que expresen los autores sobre la comunicación existen elementos comunes y esenciales al definir la misma.

La comunicación representa una forma de interrelación humana. En ella se expresa como los hombres interactúan y a su vez constituye una vía para la interacción, o sea no se puede ver al margen de la actividad del hombre y por lo tanto es resultado y condición del proceso de producción, pues la

comunicación esta condicionada por el lugar que ocupa el hombre dentro del sistema de relaciones sociales y por último, es un elemento trascendental en el funcionamiento y la formación de la personalidad.

Al referirse a la comunicación se debe tener en cuenta los siguientes elementos básicos:

- El sujeto que emite el mensaje (fuente).
- El contenido del mensaje.
- Las vías y los medios que se utilizan para transmitir el mensaje.
- El sujeto o los sujetos que reciben el mensaje (receptor).
- El efecto logrado por el emisor.

Dentro de las funciones de la comunicación se considera la informativa, que abarca todo lo que significa dar y recibir información, es un proceso en el que la información, no solo se da y recibe, sino que se forma. Dentro de la misma se debe destacar el lenguaje: como la actividad específicamente humana de comunicación mediante la lengua o idioma, constituyendo esta una forma especial de relación entre los hombres por medio de cual se comunican sus pensamientos e influyen unos sobre otros. Es importante no confundir idioma con lenguaje. El idioma es un sistema de signos verbales formado por determinado vocabulario, leyes gramaticales y fonética, es una categoría lingüística. El lenguaje por su parte, es un proceso, el de hablar y es una categoría psicológica.

La comunicación requiere tanto del dominio del sistema de la lengua, como de su funcionamiento en el habla. Por lo tanto, para comprender una lengua extranjera como medio de comunicación deben, entre otros casos, desarrollar los hábitos y habilidades necesarios para comprenderla, y en particular, dominar las cuatro habilidades generales comprender, hablar, leer y escribir.

Toda actividad consta de acciones aisladas y las acciones están formadas por diferentes operaciones. Si el hombre no domina las operaciones de trabajo que caracterizan el tipo dado de actividad, no puede realizarlas con éxito. Existen dos fases de dominio de las operaciones laborales, las habilidades y los hábitos.

1.3 El desarrollo de hábitos y habilidades.

La formación de los hábitos y de las habilidades constituye uno de los objetivos fundamentales del proceso enseñanza-aprendizaje, existe una gran divergencia en los criterios acerca de la naturaleza de estos fenómenos, del lugar que ocupan en la actividad humana y por tanto, en relación con aquellas condiciones y requisitos fundamentales a tener en cuenta para su formación y desarrollo.²⁵

El aprendizaje de las diferentes formas de la actividad ocurre en los sujetos de forma gradual, en un inicio se manifiesta la actuación de manera imperfecta, en la medida que el sujeto va siendo suyas las acciones y operaciones ocurre, por consiguiente una asimilación progresiva de las mismas, reflejándose también en la actividad. La formación de habilidades según Petrovski²⁶ es la acción cuya base es la aplicación práctica de los conocimientos recibidos y que conduce al éxito en un tipo de actividad determinada.

En las habilidades, algunas operaciones pueden ser totalmente perfectas, suelen ser demasiado prolongadas, durante la realización de la acción se cometen algunos errores, requieren correcciones, pueden contener movimientos superfluos y requieren esfuerzos excesivos. Mientras más compleja es la actividad, mucho más compleja son las transformaciones de los objetos que ellas exigen, más amplia se hace la actividad intelectual intermedia, necesaria para garantizar el éxito de la transferencia.

La habilidad supone estereotipia, que es la personificación de los conocimientos en las actividades físicas. Su punto de partida lo integra el procesamiento de la información a un nivel ideal. Su resultado es la regulación de las actividades prácticas conformes a los resultados de esta actividad ideal.

El término habilidad significa el dominio de un sistema complejo de actividades psíquicas y prácticas necesarias para la regulación conveniente de la actividad, de los conocimientos y hábitos que posee el sujeto. Este sistema incluye la selección de los conocimientos relacionados con las tareas elegidas la distinción de las propiedades esenciales, la determinación sobre esta base del

²⁵ Doris Castellanos et al. **La Comunicación**. En Psicología para Educadores. Editorial: Pueblo y Educación. La Habana (1995) p.66

²⁶ Petrovski V,A. **Psicología general**, Editorial: Libros para la Educación ,C Habana, 1971.

sistema de transformaciones mismas, el control de los resultados a través del fin, y la rectificación a través de todo el proceso escrito.

La formación de las habilidades constituye el dominio de todo un sistema de operaciones encaminadas a la elaboración de la información contenida en los conocimientos y la información obtenida del objeto, de las operaciones tendientes a revelar esta información, su confrontación y correlación con las actividades. Tal proceso de formación, es decir, el aprendizaje a través de la habilidad, puede realizarse por diferentes vías. Ello puede conducir a dos casos extremos:

- El estudiante tiene los conocimientos necesarios. Ante él están las tareas y su aplicación racional, y él mismo busca la solución, descubriendo mediante ensayos y error los puntos de referencia correspondientes, los métodos de elaboración de la información y los procedimientos de la actividad. Esta vía está más difundida actualmente en la enseñanza, aunque menos efectiva.

- La segunda vía consiste en que el que enseña dirige la actividad psíquica del estudiante, necesaria para la aplicación de los conocimientos. En este caso, el maestro da a conocer la orientación en la selección de los signos y operaciones, y organiza su actividad para la elaboración y utilización de la información obtenida para solucionar las tareas planteadas. Actualmente esta vía se estudia intensamente en la psicología pedagógica.

Al analizar los tipos de contenido de la enseñanza, no es difícil observar que todos están interrelacionados. Las habilidades son imposibles sin los conocimientos. La educación presupone conocimiento de la realidad con la que se establece una u otra relación, el conocimiento de la actividad que provoca unas u otras emociones y que contempla determinadas habilidades y hábitos de conducta.

La asimilación de las habilidades está acompañada de procesos cognoscitivos. Este proceso exige de la atención voluntaria y consciente, la asimilación real del sistema de acciones que conforman a las habilidades, así como del conocimiento al cual está asociado.

El conocimiento es el objeto sobre el que el hombre actúa, y la habilidad es la actuación del hombre. Como resultado de esta interacción se obtienen, al mismo tiempo y en el mismo proceso, los conocimientos y las habilidades que son resultado directo del proceso pedagógico y se forman durante el mismo,

mientras que las capacidades se forman indirectamente. El proceso pedagógico influye directamente sobre las personas, induce su actuación mediante el planteamiento de objetivos y tareas, lo que provoca que el sujeto ponga en funcionamiento acciones y operaciones, que bien dirigidas pueden llegar a sistematizarse y convertirse en habilidades y hábitos. Para ello es necesario que al plantear la tarea, el profesor lo haga consciente de cuáles son las invariantes funcionales que el alumno debe realizar. Lo mismo sucede al plantear un objetivo, los alumnos deben conocerlo y hacerlo suyo para que este contribuya realmente a la formación de habilidades.

El profesor, al plantearse los objetivos, determina en realidad qué ejecuciones debe realizar el alumno. Si el profesor induce a lograr el objetivo, por ejemplo, definir un concepto, para el logro de lo cual tiene que cumplir las mismas tareas (analizar, sintetizar, comparar, abstraer, generalizar) en diferentes momentos del aprendizaje, entonces el profesor trabaja para la formación de esa habilidad.

En relación con la reestructuración del contenido de la instrucción, tiene una gran importancia en la actividad del estudiante, las diversas habilidades que le ayuden a vencer las dificultades. Los últimos ensayos psicológicos (experimentos) y pedagógicos subrayaron los rasgos de las habilidades como son:

- Universalidad.
- Generalización.
- Movilidad.

Esta naturaleza o particularidad de la habilidad da a esta actividad un carácter creativo, sin pertrecharse el estudiante de habilidades en la actividad de estudio, no se puede formar en él una reacción creativa hacia ésta. La Didáctica contemporánea y la Psicología entienden que las tareas de estudio no son solo asimilar y utilizar los conocimientos, sino saber adquirir los mismos. Tienen estas tareas una importancia grande en cuanto a la adquisición y formación de un conjunto de habilidades intelectuales, habilidades que concentran su atención en lo más importante, comparar, comprobar y valorar la calidad de su trabajo con los mejores modelos y valorar el trabajo de los otros estudiantes. Sin la adquisición de estas habilidades estos no pueden avanzar el camino que conducen al dominio de los conocimientos.

El cambio para la formación de habilidades es un medio dirigido por la enseñanza. La adquisición de las mismas por este camino se caracteriza por la gran conciencia, flexibilidad y el sólido resultado. Las habilidades se forman en el mismo proceso de la actividad en la que el estudiante hace suya la información, adquiere conocimientos. En estrecha relación con los hechos, conocimientos y experiencias se debe garantizar que los estudiantes asimilen las formas de elaboración, los modos de actuar, las formas de razonar, de modo que con el conocimiento se logre también la formación y el desarrollo de habilidades.

Las habilidades, por estar constituidas por un conjunto de acciones en el transcurso de una determinada actividad, son procesos y como tales, poseen una dimensión temporal, que de vulnerarla, se atenta contra la formación de la habilidad en cuestión, o por lo menos contra su calidad.²⁷

Las habilidades generales de tipo intelectual, permiten al sujeto cognoscente resolver nuevos problemas y adaptarse a nuevas situaciones, asimilar conocimientos, descubrir relaciones nuevas y ejecutar determinadas actividades con éxito.

Entre las habilidades a las que se refiere el autor, las más significativas que se encuentran en los programas de estudio, son las siguientes:

1. Observación
2. Descripción
3. Narración
4. Reconocimiento
5. Argumentación
6. Definición de conceptos
7. Clasificación
8. Comparación
9. Análisis
10. Caracterización
11. Explicación
12. Ejemplificación

²⁷ Guanche, M, C. A. **las habilidades generales de tipo intelectual en la enseñanza de las Ciencias Naturales.** Artículo, La Habana, 2006. p 4.

13. Valoración

14. Identificación

15. Interpretación

Estas quince habilidades generales de tipo intelectual, son las que con mayor frecuencia debe emplear el profesor al concebir sus clases, teniendo en cuenta que constituyen un sistema, pues muchas de ellas están constituidas por acciones y operaciones que son comunes, por lo que hay que tomar en consideración, por ejemplo, que para poder caracterizar, al estudiante debe primero observar, describir, reconocer, identificar, comparar, y podría o no ejemplificar, clasificar, valorar, en correspondencia con las exigencias de la actividad que el profesor le ha orientado y que él, con un nivel adecuado de motivación, se propone realizar.

Resulta de gran interés para los maestros que dirigen el proceso enseñanza-aprendizaje en la carrera de Ciencias Naturales, comprender bien la naturaleza de las acciones que constituyen cada una de estas habilidades, de modo que las tareas docentes que orienten a sus escolares, puedan comprender los diferentes modos de actuación suficientes y necesarios de modo que dichas habilidades se formen y desarrollen con elevada calidad.

Estas habilidades se definen como:

OBSERVACIÓN es la percepción planificada, motivada y sistematizada, que se efectúa para tener conocimiento de los objetos, fenómenos y procesos que nos rodean.

DESCRIPCIÓN es la verbalización o comunicación de los rasgos que se observaron en un objeto, fenómeno o proceso. Supone la enumeración de las características que se han precisado y debe irse expresando gradualmente con mayor riqueza de detalles y de elementos cualitativos y cuantitativos.

NARRACIÓN es una exposición en un orden cronológico, de los hechos que se estén considerando, de forma clara y convincente, para lograr el esclarecimiento del asunto de que se trata.

RECONOCIMIENTO es el examen minucioso de un objeto, fenómeno o proceso, para percatarse de la naturaleza, circunstancias y relaciones que posee; supone considerar, advertir, contemplar o percatarse de ciertos rasgos, que van a permitir después, la identificación de dichos elementos.

ARGUMENTACIÓN es ofrecer una serie de razonamientos que se empleen para probar o demostrar una proposición, o para convencer a otros de la rectitud de un juicio.

DEFINICIÓN DE CONCEPTOS es la expresión del significado esencial de una palabra, de modo que esta expresión encierre realmente la idea que concibe o forma el entendimiento (en su sentido recto) de sus cualidades fundamentales.

Es frecuente que los alumnos de estas edades sean capaces de operar con los conceptos, sin que puedan llegar todavía a definirlos, pues es una habilidad difícil de lograr.

CLASIFICACIÓN permite agrupar objetos, fenómenos o procesos, o sus características básicas, en correspondencia con uno o con varios criterios dados, que son el punto de partida de dicha agrupación.

COMPARACIÓN permite confrontar un objeto, fenómeno o proceso, con otros, para poder apreciar semejanzas y diferencias, características generales o específicas, externas o internas, etc. Precisa de criterios, líneas o parámetros de los cuales se parte, para llegar a conclusiones.

ANÁLISIS consiste en la descomposición de un objeto, fenómeno o proceso, en sus elementos constitutivos, para determinar lo esencial, lo característico. Coincide con una operación del pensamiento, siempre del todo a las partes y se complementa con la síntesis de estos elementos nuevamente, o sea, su reunificación en el plano mental.

CHARACTERIZACIÓN es la selección y enumeración de los diferentes elementos o rasgos de un objeto, fenómeno o proceso, que permiten diferenciarlo de los demás, por ser esenciales para identificarlo.

Supone un análisis en el que se seleccionen aquellos elementos que están en relación directa con la esencia de lo que se esté considerando. Permite la posterior definición del concepto y se encuentra muy relacionada con la identificación del objeto, fenómeno o proceso que se está estudiando.

EXPLICACIÓN es la relación o vinculación de las causas con los efectos, en los objetos, fenómenos o procesos que se esté considerando. Permite expresar las relaciones de dos hechos, por su esencia de causalidad.

EJEMPLIFICACIÓN es el hallazgo y presentación de situaciones en las que se produzcan los fenómenos o procesos que se estén describiendo o analizando, por medio de su búsqueda en la experiencia antes memorizada.

VALORACIÓN es la expresión de un juicio con el que se caracteriza la medida en que un objeto, fenómeno o proceso, se corresponde con el sistema de conocimientos, normas, valores asimilados anteriormente.

IDENTIFICACIÓN es la selección de un objeto, fenómeno o proceso, cuando hay varios parecidos y hay que determinar cuál es que cumple con ciertas características esenciales, de modo que sea ese y no otro el que se elija.

Al realizar una valoración de lo escrito, se refiere que una habilidad constituye un sistema complejo de operaciones necesarias para la regulación de la actividad. Formar una habilidad consciente en lograr el dominio de un sistema de operaciones es encaminar la elaboración de la información obtenida del objeto y contenido en los conocimientos, así como las operaciones que tienden a rebelar esta información.

Toda actividad específica que lleva a cabo el hombre responde a un motivo, que la distingue psicológicamente, para ser realizada tienen que alcanzarse determinados objetivos o fines a los cuales se subordinan ciertas acciones concretas, éstas transcurren con dependencia de las condiciones efectivas existentes, a través de las operaciones, que no son más que las formas de realización de las mismas.

Cuando existe una automatización en la ejecución y regulación de las operaciones dirigidas a un fin es lo que se denomina hábito. Los hábitos pasan a formar parte de la actividad humana en calidad de procedimientos automatizados para la realización de las diversas acciones.²⁸

Para el aprendizaje del idioma inglés por parte de un individuo, exige, entre otras cosas, la adquisición de un sistema de hábitos relacionados, por ejemplo, con la utilización del vocabulario, la aplicación de reglas ortográficas y gramaticales, el dominio de ciertos giros lingüísticos propios de la lengua en cuestión. Como resultado de esta transformación de estas operaciones en

²⁸ Ídem

hábitos, se logra evidentemente una mayor calidad en la expresión oral y escrita, en la lectura, etcétera.

El sujeto al hablar no necesita ya detenerse para elegir la palabra apropiada y para pronunciarla, sino que su lenguaje transcurre ágilmente, de forma fluida. Si inicialmente la pronunciación de cada palabra le exigía efectuar movimientos innecesarios e incorrectos, si incluía en sus frases elementos superfluos, posteriormente todo esto va desapareciendo, conservándose solo las operaciones indispensables como componentes del hábito.

Es evidente que la formación de los hábitos no siempre transcurre como un proceso dirigido y planificado. En la vida diaria de toda persona, como resultado de la repetición de situaciones que se dan a lo largo de la misma, se van fijando y automatizando ciertas operaciones convirtiéndose en hábitos. Por ejemplo los hábitos higiénicos, los hábitos elementales de la conducta, etcétera. Por tanto para que se forme correctamente el hábito es necesario que la automatización de las operaciones sea el resultado de un proceso especial en el cual, con un fin establecido, las operaciones se reproduzcan, pero que además de repetirse se perfeccionen a la vez que se consoliden unas tras otras.

En las habilidades se encuentran otras de las formas de asimilación de la actividad, este término de habilidad es generalmente utilizado como un sinónimo de saber hacer. Las habilidades al igual que los hábitos permiten al hombre realizar una determinada tarea. Así en el transcurso de la actividad, ya sea como resultado de una repetición o de un ejercicio, de un proceso de enseñanza dirigido, el hombre no solamente se apropia de un sistema de métodos y procedimientos que puede posteriormente utilizar en un marco de variadas tareas, sino que comienza a dominar paulatinamente acciones, aprende a realizarlas de forma cada vez más perfecta y racional, apoyándose para ello en los medios que ya posee, es decir en toda su experiencia anterior en la que se comprenden sus conocimientos, y los hábitos anteriormente formados.

Partiendo de estos elementos el autor asume que las habilidades constituyen el dominio de operaciones psíquicas y prácticas que permiten una regulación

racional de la actividad²⁹, por tanto los hábitos son un resultado de la sistematización de las operaciones y las habilidades resultan de la sistematización de las acciones subordinadas a su fin consciente.

Existe además una independencia relativa entre los hábitos y las habilidades. Es posible que sobre la base de una habilidad se forme un hábito. Pero puede igualmente ocurrir que existiendo la habilidad, no se haya formado el hábito correspondiente, por ejemplo en el dominio del idioma Inglés, el sujeto puede haberlo asimilado solamente al nivel de habilidad. Puede hablarlo, sin embargo al no tener automatizadas operaciones que así lo requieren es posible que le sea difícil hacerlo, que no posea la fluidez característica del que ya tiene automatizados los procedimientos correspondientes, que funcionan como hábito.

También existen habilidades que no se transforman en ningún momento en el hábito correspondiente. Este es el caso de determinadas acciones que, por su alto grado de complejidad y por las exigencias que plantean al sujeto en su realización, nunca llegan a automatizarse, se comprende que las mismas exigen necesariamente una regulación plenamente consciente. Esto ocurre con algunas habilidades en las que se plasma el llamado pensamiento creador y que permiten al sujeto buscar soluciones totalmente nuevas a un determinado tipo de situación problemática.

La relativa independencia existente entre hábitos y habilidades se manifiesta igualmente en el hecho de que, como resultado de la falta de reforzamiento, de que no se ponga en práctica, el hábito surgido sobre la base de una habilidad puede desaparecer ya que se pierde la automatización y las consecuentes modificaciones en la actuación que le son características. Sin embargo la habilidad se conserva. Por ejemplo una persona puede pasar muchos años sin hablar el idioma Inglés que ha aprendido tiempo atrás. Cuando por cualquier razón tiene que utilizarlo nuevamente, es capaz de hacerlo. Por supuesto, ha olvidado una parte considerable del vocabulario, ha perdido soltura, la fluidez al hablar. El hábito se ha perdido, pero se conserva la habilidad.

Por lo tanto aquellos requisitos fundamentales para la formación de habilidades son:

²⁹González, M, V. et al. **Psicología para educadores**. Editorial: Pueblo y educación. La Habana. 2004. p108 -109

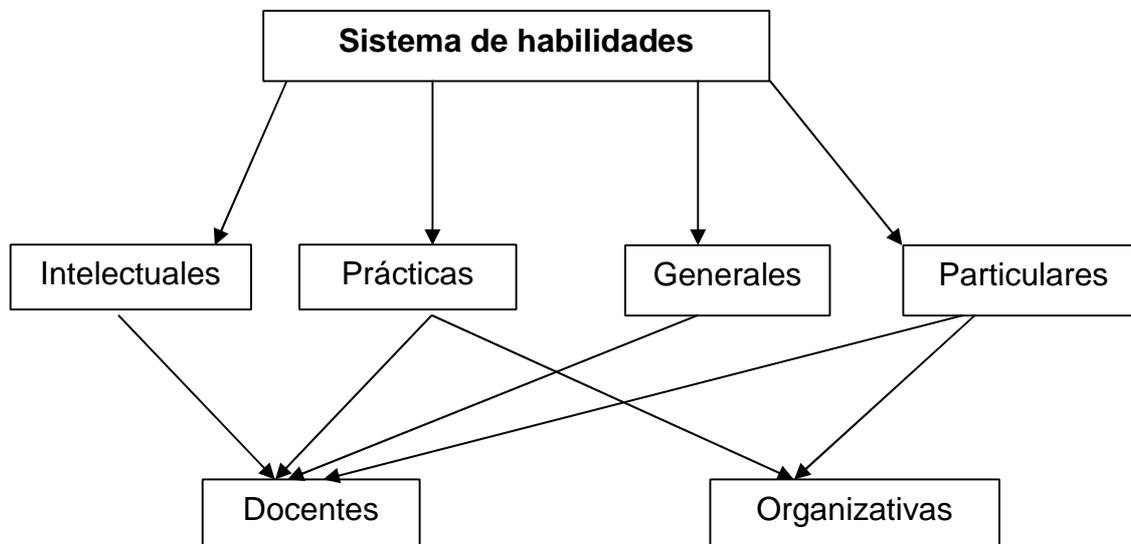
1. Planificar el proceso de forma que ocurra una sistematización y la consecuente consolidación de los elementos deseados, en este caso de las acciones.
2. Garantizar el carácter plenamente activo, consciente de este proceso de aprendizaje: la esencia de la habilidad está dada en el hecho de que el sujeto sea capaz de seleccionar de forma racional los conocimientos, métodos y procedimientos, y de llevarlos a la práctica en correspondencia con los objetivos y condiciones de la tarea.
3. Llevar a cabo el proceso de forma gradual programada.
4. La formación de una habilidad debe pasar por todo un sistema de etapas progresivas en el transcurso de las cuales las acciones deben sufrir determinados cambios hasta adquirir las cualidades idóneas que las caracterizan como habilidad.

Para facilitar la proyección del trabajo en la formación y desarrollo de habilidades se sugieren una serie de pasos que garantizan la eficiencia del proceso:

1. **Planificación:** Determinar las ejecuciones terminales y sus invariantes funcionales:
 - a) Determinación de las habilidades que se quieren formar y su relación con las capacidades generales partiendo de las exigencias oficiales expresadas en los documentos rectores que establecen los resultados que deben obtenerse, sobre esta base se debe decidir cuáles habilidades van a formarse.
 - b) Determinación de las invariantes funcionales de las habilidades y los hábitos terminales que se deben lograr, consiste en la determinación de las acciones necesarias y esenciales para la formación de cada habilidad.
 - c) Posteriormente, se analiza qué condiciones de desarrollo actual exigen en el alumno el plan establecido, lo cual conlleva a la determinación de las invariantes funcionales.
 - d) Además, debe diagnosticarse el nivel de entrada real que poseen los estudiantes en el plano de la ejecución, y en caso de no encontrar la correspondencia necesaria, tomar como punto de partida la base real

que poseen los alumnos y adecuar todo el plan de manera que se logre propiciar el desarrollo de los mismos.

- e) Como es natural, a lo largo de este plan se debe ser cuidadoso y ordenar las habilidades de manera que se vayan ascendiendo de lo más simple a lo más complejo.
2. **Organización.** Establecer cuándo y con qué conocimientos se relacionan las acciones que constituyen invariantes funcionales.
- a) Dada la relación conocimiento - habilidad se debe determinar en qué momento del programa y qué conocimientos podrían proporcionarle al alumno la realización de las acciones y operaciones que se pretende que él domine.
 - b) A su vez, se debe establecer cómo van a ser cumplidos a lo largo del programa los requisitos enumerados anteriormente como resultado para la formación y desarrollo de habilidades. Además, es necesario tener presente que el desarrollo de habilidades no se logra sin consolidación.
 - c) Evitar llenar todo el tiempo de la clase con conocimientos sin la participación ejecutora de los estudiantes porque atenta contra el interés y el desarrollo individual de los mismos.
 - d) Otro paso organizativo muy importante es el trabajo coordinado del colectivo profesoral. En el proceso de formación de habilidades interviene todo el personal docente que trabaja con el estudiante. El grupo de profesores que trabaja con los mismos estudiantes debe estar de acuerdo con los pasos, estableciendo una estrategia común para la formación de habilidades que tengan en cuenta las relaciones interdisciplinarias.
3. **Ejecución.** Es el paso decisivo en la formación de habilidades. En ella se refiere al momento de interacción directa entre el maestro y el estudiante. La labor pedagógica debe ir encaminada a lograr que el estudiante de manera independiente sea capaz de lograr ese programa de acción.



De todo este análisis se resume que si los hábitos constituyen la asimilación de aquellos aspectos estructurales de la actividad, las operaciones y su sistematización, de forma tal que se produce su automatización, las habilidades son un producto de la sistematización de las acciones en condiciones tales que permiten su constante desarrollo.

1.4 Las funciones comunicativas como centro de atención de la metodología contemporánea de lenguas extranjeras.

El análisis de las tendencias históricas que han marcado el desarrollo de la metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras a nivel internacional, muestra el creciente interés entre los didactas e investigadores en este campo, de alejarse cada vez más de los modelos puramente instructivos para centrarse en el estudio y comprensión del propio desarrollo de las funciones comunicativas. La idea detrás de este movimiento es bien clara: cualquier intento por perfeccionar la enseñanza de lenguas en aras de lograr mayor efectividad en la misma, tiene que transitar irremediabilmente por una mejor, más clara y exhaustiva comprensión del desarrollo de las funciones comunicativas, y de lo que va a ser aprendido.³⁰

³⁰Valcárcel, M. & Verdu, M. **Observación y Evaluación de la Enseñanza Comunicativa de Lenguas Modernas**, Ministerio de Educación y Ciencias, Madrid. (1996) p. 32

“En la enseñanza de lenguas,- ha señalado Rivers W.M.³¹ ha existido la tendencia a creer que se sabe mucho sobre lingüística pero realmente se ha pasado por alto el preocuparse por cómo el alumno aprende. En la actualidad, la tendencia que se viene marcando desde las metodologías humanistas es moverse hacia modelos de enseñanza y aprendizaje más abiertos, donde se le preste más atención al sujeto que aprende”.

Distante cada día más de aquellos tiempos caracterizados por la búsqueda del “método ideal” a partir del cual se pudieran resolver todos los problemas que se presentan durante el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, hoy la mayoría de los profesores de idioma reconocen (al menos a nivel conceptual), que la enseñanza de idioma no es estática ni fija en el tiempo sino por el contrario un proceso dinámico e interactivo donde el método que utiliza el profesor es el resultado de los procesos de interacción entre el profesor, los estudiantes, las actividades didácticas en su relación con el contexto, las políticas educativas y las actitudes hacia el desarrollo de las funciones comunicativas del idioma. La búsqueda por tanto, no es ya por el método ideal sino por aquellas actividades del desarrollo de estas habilidades que mejor funcionan para los estudiantes, dentro de un contexto particular específico.

Desde esta visión contemporánea hacia la enseñanza de lenguas extranjeras, a la que, sin dudas, contribuyó el auge y proliferación del enfoque comunicativo, especial atención ha merecido la consideración por parte del profesor de las llamadas “diferencias individuales” de los estudiantes. Moskowitz G.³², por ejemplo, clamaba por revolucionar la concepción tradicional de la metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras sobre la base de la consideración del estudiante como polo activo del proceso de enseñanza - aprendizaje.

El desarrollo de las funciones comunicativas de una lengua extranjera, - señalaba este autor, ha de contribuir significativamente al desarrollo personal

³¹ Rivers, W. A. **A Practical Guide to the Teaching of English Communicating**, Oxford University Press. (1978) p.12

³² Moskowitz G. **Caring and Sharing in the Foreign Language Class, A Sourcebook on Humanistic Techniques**, Newburg House Publishers, Inc., (1978) p. 14.

de los estudiantes, su autodescubrimiento, introspección, autoestima, la potenciación de sus fortalezas y cualidades positivas, y para ello resulta imprescindible partir del autoconocimiento del estudiante, seleccionar contenidos que se relacionen con los sentimientos, la experiencia, la memoria, las expectativas y aspiraciones, las creencias, los estilos de comunicación, los valores, las necesidades y fantasías de este ³³.

Diller K. C.³⁴ por su parte, llamaba la atención sobre este mismo hecho al afirmar que la mayoría de las metodologías de enseñanza de lengua son universalistas, asumiendo que todas las personas aprenden la lengua básicamente de la misma forma. Sin embargo, como mismo ha sido importante hablar de los diferentes biotipos, es importante también reconocer que hay diferentes tipos de cerebro y que las personas son tan diferentes dentro de sus cabezas como fueras de ella.

En su obra *Psychology in Foreign Language Teaching*, McDonough S³⁵. reconoce que las características individuales de los estudiantes pueden relacionarse directa o indirectamente al éxito en el aprendizaje de la lengua extranjera, así por ejemplo, la motivación puede estar directa y positivamente relacionada, de modo que cuanto mayor sea el nivel de motivación del estudiante, con más voluntad trabajaría y mucho más permitiría el buen desarrollo de las habilidades comunicativas. Los estilos de comunicación por otro lado, pueden estar indirectamente relacionados, toda vez que es posible que su conexión con el logro escolar se deba al resultado de la correspondencia favorable o no con la metodología del profesor.

Richards J.³⁶ por su parte, reconoce la enseñanza de lenguas como un asunto complejo, que incluye varias dimensiones: la sociocultural, la lingüística, la psicolingüística, así como la curricular e instructiva; por eso la planificación de un programa efectivo de lengua, merita la consideración de factores que vayan

³³ Idem.

³⁴ Diller, K. C. **The Language Teaching Controversy**, Newbury House publishers, Rowley, Massachusetts. (1978) p.21

³⁵ McDonough, **JESP in perspective: A practical guide**, London: Collins ELT. (1984) p.54

³⁶ Richards, J. C. **The Context of Language Teaching**, New York, Cambridge University Press. (1985) p 14

más allá del mero contenido y la presentación de los materiales de enseñanza: factores socioculturales, estilos de enseñanza y aprendizaje, factores relacionados con el estudiante (aptitudes, intereses, hábitos y habilidades de comunicación, aprendizaje, etc.); y de las características de programa (grado de preparación de los profesores, validez del plan de estudio y sistema de evaluación).

“La implementación exitosa de un programa de lengua, -ha señalado este autor,- puede depender de cuán bien este se adecue al desarrollo de habilidades comunicativas de los estudiantes. No es una condición cultural universal por ejemplo, que los alumnos deban ser verbales y comunicativos en la clase. Las actividades y procedimientos usados en los métodos contemporáneos como el *Counseling Learning*, la *Enseñanza Comunicativa de Lenguas* y el *Silent Way*, toman en cuenta el estilo específico occidental de comportarse en el aula, lo que puede provocar inconformidad en otros contextos”.

Ya en los años 90 autores como Lightbown P. y Spada N³⁷, al analizar en su obra "*How languages are learned*", los factores que afectan el desarrollo de las funciones comunicativas de la lengua extranjera, destacan que "aunque el estudio de factores como la inteligencia, las aptitudes, la personalidad, la motivación, las actitudes, los estilos de aprendizaje y la edad, no resulta fácil, debido entre otras causas, a la carencia de definiciones y métodos para medir las características individuales, se sabe que en clases un profesor que tome en cuenta por ejemplo, la personalidad y los estilos de comunicación de los estudiantes, puede llegar a crear un ambiente de aprendizaje en el que virtualmente todos desarrollarían las funciones comunicativas con éxito en la lengua extranjera." En la actualidad se plantea que la gramática debe ser asumida a través de funciones comunicativas, sin tener que llegar a realizar un análisis gramatical, a no ser un caso en que así lo requiera, que pueda interferir la comprensión del mensaje.

• ³⁷ Lightbown, P. & Spada, N. **How Languages are Learned**, Oxford: Oxford University Press. (1993). p 17

La función comunicativa del lenguaje hace posible, la expresión de significados por medio de las palabras, que tienen un contenido semántico, adquirido mediante la experiencia histórico-social de la humanidad, la cual se expresa y comunica mediante el lenguaje. Hay contenidos de la comunicación que solamente pueden transmitirse mediante el uso del lenguaje verbal, que ofrece recursos para hacer claras las intenciones y permite la comprensión entre los comunicantes.

La función comunicativa del lenguaje verbal permite ejercer influencia sobre los demás a partir del contenido de la comunicación y la relación entre los comunicantes, la adquisición de las facultades comunicativas en donde desempeña una función principal el lenguaje verbal, es posible por medio de la propia comunicación, de ahí que se considera la doble relación entre comunicación y enseñanza:

- La enseñanza es un proceso comunicativo.
- Es una función de la enseñanza transmitir y desarrollar facultades comunicativas.

En el propio campo del IFE, otros autores como Dudley-Evans T. y St John M³⁸ al respecto también refieren que " la investigación en psicología muestra que hay maneras diferentes de ver el mundo y enfocar el aprendizaje de las diferentes funciones comunicativas en el contexto del IFE ".

El maestro es el principal mediador quien, partiendo de una intención educativa, estructura situaciones de aprendizaje, estimula y guía paulatinamente la ampliación de las zonas de desarrollo potencial y el tránsito del control externo al interno, individual. El aprendizaje es en consecuencia el resultado de una práctica mediada. Los estudiantes de una lengua, en particular de una lengua extranjera, no son recipientes vacíos cuando llegan al aula, traen consigo su conocimiento sobre el mundo, su sistema de valores y sus habilidades comunicativas en la lengua materna u otras lenguas. Por su puesto, tienen intereses, motivaciones y expectativas que necesitan ser atendidas. Por consiguiente, el proceso de enseñanza–aprendizaje debe

³⁸ Dudley-Evans, T. & St John, M. **Developments in ESP: A multi-disciplinary approach**, Cambridge: Cambridge University Press. (2000). p 41

comenzar con lo que los alumnos ya saben y a partir de ahí continuar ampliando y construyendo nuevos conocimientos.³⁹

La competencia comunicativa de los docentes es ya reconocida como un factor importante dentro de su desempeño profesional. Aunque durante algunos años este fue un aspecto un poco olvidado en los planes de formación de profesores, desde la década de los 90 del recién concluido siglo xx en Cuba comienzan a surgir investigaciones sobre la temática de la comunicación y ese reconocimiento a su necesidad e importancia fue abriendo espacios en los programas de los institutos superiores pedagógicos del país, donde a lo largo de más de una década se ha venido trabajando tanto en la formación del futuro maestro, como en la superación de muchos docentes en formación.

El autor de la tesis opina, que para perfeccionar la enseñanza del idioma inglés debe existir una comprensión del desarrollo de las funciones comunicativas generales y de lo que va a ser aprendido. Esto debe ser a través de un proceso dinámico e interactivo, donde el resultado del desarrollo de las funciones comunicativas sea producto de un proceso de interacción entre el profesor de idioma, el profesor en formación y las actividades didácticas con el contexto, política educativa y actitudes hacia el desarrollo de estas funciones.

De manera general se puede concluir que la inclusión del plan de estudio C, trajo consigo una nueva estrategia metodológica, el Programa Director de Idioma Inglés en los años 90, con lo cual se mejoraba la dimensión de la Disciplina IFE, al quedar ésta insertada armónicamente dentro del currículo de asignaturas con carácter obligatorio. Con las transformaciones ocurridas en la política educacional en aquellos momentos, se constituye un modelo pedagógico del profesional de acuerdo con el encargo social, donde éste fuera capaz de leer y consultar fuentes de referencia y publicaciones científico-técnicas en idioma extranjero; de evaluar críticamente la información extraída y de resumir dicha información claramente y con precisión y para ello juega un papel fundamental el uso de las funciones comunicativas dentro del programa de estudio de la disciplina Idioma Inglés.

³⁹ Enríquez, O' F. I. Pulido, D. A. **Un acercamiento a la enseñanza del Inglés**. Editorial: Pueblo y Educación, La Habana. (2006). p 6.

Para lograr perfeccionar el proceso de enseñanza–aprendizaje del Idioma Inglés, en este caso de la disciplina IFE, hay que tener en cuenta la comunicación como un elemento de gran importancia que influye directamente en el rendimiento, ajuste emocional y la comprensión en la actividad docente por parte del estudiante, desarrollando en dicha actividad hábitos que constituyen la asimilación de aquellos aspectos estructurales de la actividad que se conoce como operaciones y su sistematización de forma tal que se produzca su automatización y las habilidades que constituyen el producto de la sistematización de las acciones en condiciones tales que permitan su desarrollo.

CAPÍTULO 2. Caracterización del objeto de estudio y constatación empírica del problema.

En este capítulo el autor se detendrá en caracterizar a través de diferentes métodos y técnicas de diagnóstico, el estado actual del proceso de enseñanza–aprendizaje del IFE en el contexto del Instituto Superior Pedagógico de Matanzas. Se realiza una valoración del desarrollo actual del programa del IFE en la carrera de Ciencias Naturales y se presenta un programa para la enseñanza del I.F.E. en el primer año de la carrera de Ciencias Naturales, teniendo en cuenta la integración de las cuatro habilidades, comprensión, expresión oral, lectura y escritura.

2.1 Caracterización de la muestra utilizada.

La muestra seleccionada para este trabajo por el autor, está constituida por veinticinco profesores en formación que cursan el primer año de la carrera de Ciencias Naturales en el Instituto Superior Pedagógico "Juan Marinello" de Matanzas, del presente curso escolar (curso regular diurno). Los mismos provienen de los distintos Institutos Preuniversitarios Vocacionales de Ciencias Pedagógicas, egresados del duodécimo grado, habilitados de la Enseñanza Técnica Profesional, habilitados de Preuniversitario y Cursos de Superación Integral para Jóvenes, provenientes de los municipios de la provincia.

Al arribar al Instituto Superior Pedagógico, lo hacen con dificultades en el dominio de las habilidades comunicativas generales del Idioma Inglés, esto se debe entre otras causas, a la falta en algunos casos de profesores de la asignatura Inglés durante la enseñanza media y media superior, deterioro de los cassettes y videos, insuficiencias estas que influyen en la calidad de las clases de Inglés impartidas, así como la desmotivación por el conocimiento de la lengua extranjera.

El autor al estar atendiendo la asignatura de Inglés en las escuelas del municipio de Jagüey Grande, por varios años como metodólogo y más tarde como coordinador de la carrera de Lengua Inglesa en la sede pedagógica universitaria "Alberto Fernández Montes de Oca", realizó actividades metodológicas con miras a preparar el claustro de profesores del municipio, se realizaron visitas de inspección y de ayuda metodológica a clases, y tuvo que asumir la docencia en varios centros escolares, de la Educación Media

Básica y Media Superior, por la falta de cobertura profesoral, de esta forma pudo conocer las dificultades antes mencionadas.

Por otra parte para constatar si el programa de estudio del IFE vigente en la actualidad es efectivo se aplicó una encuesta a los profesores en formación de cuarto y quinto año de la carrera de Ciencias Naturales de la sede de Jagüey Grande, por haber recibido la asignatura durante los cursos precedentes, además también fueron encuestados los profesores del Departamento de Inglés que han impartido los cursos de IFE en la sede pedagógica universitaria de Jagüey Grande y a los coordinadores de la carrera de Inglés de las sedes pedagógicas universitarias de Jagüey Grande, Matanzas y Colón, por ser ellos los que aportan el personal docente a la carrera de Ciencias Naturales y ser estas sedes las de mayor incidencia de participación en las reuniones departamentales provinciales y cantidad de estudiantes matriculados en la carrera de Ciencias Naturales.

2.2. Estado actual de la enseñanza del IFE, en la carrera de Ciencias Naturales en el Instituto Superior Pedagógico “Juan Marinello” de Matanzas.

Con la introducción del Plan de Estudio “C” en el curso 1990-1991, y más reciente, del Plan C perfeccionado, se produjeron importantes cambios en el diseño y ejecución del proceso de enseñanza-aprendizaje del IFE en el contexto del Instituto Superior Pedagógico de Matanzas. Muestra de ello, lo constituye la concepción de las diferentes asignaturas por parte de los propios profesores que conforman el claustro de las disciplinas, y la existencia de un programa de estudio para dar cumplimiento al Programa Director de Idioma Inglés.

A pesar del progreso conceptual experimentado en el Instituto Superior Pedagógico de Matanzas, en relación con la enseñanza del IFE como parte del continuo proceso de perfeccionamiento que viven los Institutos Superiores Pedagógicos cubanos, los resultados aunque mejores, no satisfacen aun las expectativas creadas tras los cambios curriculares y metodológicos impulsados, a nivel de Programa Director, por ejemplo, el autor considera que a pesar de existir una estrategia metodológica para potenciar la utilización de la lengua extranjera como instrumento de estudio y trabajo, existe una serie de

condiciones que aún entorpecen la eficiencia y eficacia de este programa en la práctica, entre las cuales se destacan:

- 1-. La insuficiente interacción entre los profesores de idioma y los profesores del resto de las disciplinas, luego de la impartición de los cursos de IFE.
- 2-. La insuficiente base bibliográfica en lengua extranjera existente en diferentes sedes pedagógicas universitarias de la provincia de Matanzas, lo que inhibe a los profesores y profesores en formación de las diferentes especialidades a la consulta de fuentes especializadas (libros de texto, publicaciones periódicas, bases de datos actualizadas, etc.).
- 3-. La insuficiente competencia comunicativa en idioma inglés de los miembros del propio claustro pedagógico en las carreras.
- 4-. El limitado conocimiento por parte de profesores y profesores en formación de la esencia y rasgos que caracterizan el Programa Director de Idioma Inglés.
- 5-. La insuficiente sistematicidad en el contenido que se imparte, no respondiendo así a las necesidades actuales del desarrollo del nuevo profesional, contribuyendo esto, aun limitado desarrollo sostenido sociocultural.
- 6-. No existe un programa dirigido específicamente para la carrera de Ciencias Naturales.
- 7-. No está declarado dentro de los objetivos de primer año, en el perfil del profesional de la carrera de Ciencias Naturales, la asignatura Inglés.

En cuanto al programa Director en su sentido más estrecho, o sea a nivel del proceso enseñanza–aprendizaje de las asignaturas de IFE, éste también muestra ciertas insuficiencias, las que fueron reveladas en esta investigación a partir de diferentes vías de diagnóstico:

- Análisis de los programas de estudio de la asignatura Inglés , de la Educación Primaria, Media Básica, Media Superior y el programa de Inglés I que se imparte en el primer año de la carrera de Ciencias Naturales.
- Se realizan observaciones a clases (ver guía de observación en anexo No. 1).

- Las encuestas realizadas a los profesores en formación próximos a graduarse de la carrera de Ciencias Naturales (anexo No.2), profesores del departamento de Inglés de la sede de Jagüey Grande (Anexo No.3) y una entrevista realizada a los coordinadores de carrera de Inglés en los municipios de Jagüey, Colón y Matanzas (anexo 4)

Así por ejemplo, al analizar el programa de la asignatura Idioma Inglés para la carrera de Ciencias Naturales elaborado por miembros de la disciplina a nivel departamental salta a la vista en su concepción, el énfasis otorgado a la dimensión instructiva, en particular al desarrollo de habilidades lingüísticas. Durante este mismo análisis, se pudo constatar el hecho de que los contenidos de estos programas son organizados en muchos casos sin prácticamente hacer variaciones en las unidades - temas que proponen los textos del curso *Spectrum*, o asumiendo la misma secuencia de lecturas especializadas y ejercicios como lo hace la serie *Reading in Science*.

El maestrante al realizar observaciones a clases como jefe de cátedra, subdirector docente, metodólogo y por último como coordinador de la carrera de Inglés en la sede pedagógica "Alberto Fernández Montes de Oca" pudo evaluar los indicadores que aparecen en la guía de observación (ver anexo 1) y constató entre los señalamientos más significativos hechos a los profesores, el carácter pasivo y poco consciente del desarrollo de las funciones comunicativas dado por las siguientes razones:

- Predominio de ejercicios de carácter de reconocimiento y reproducción poco desarrolladores de la valoración y la creatividad del profesor y/o alumnos ayudantes, así como el insuficiente conocimiento de los niveles de asimilación en el que se desarrolla la habilidad o las habilidades.
- El profesor en formación en múltiples oportunidades desconoce la habilidad con que trata.
- Muchos de los textos, propuestos por los profesores y/o alumnos ayudantes no se corresponden con las necesidades e intereses de los profesores en formación, lo que influye en la motivación de estos.

2.2.1 Encuesta aplicada a los profesores en formación. Análisis de los resultados.

Con el objetivo de conocer, en qué medida el profesor de lengua extranjera, toma en cuenta los intereses y necesidades en el diseño y ejecución del proceso de enseñanza-aprendizaje, se realiza una encuesta con preguntas cerradas a los profesores en formación próximos a graduarse, como profesores de la Educación Media Superior, de cuarto y quinto año de la carrera de Ciencias Naturales de la sede pedagógica universitaria de Jagüey Grande (ver anexo 2), el 74.5% manifestó que existen deficiencias en cuanto a este propósito.

Al ser interrogados acerca del grado en que el programa de IFE había cubierto sus expectativas, el 64.6 % de los profesores en formación encuestados admitió que estos lo habían hecho solo parcialmente, mientras el 71.9 % reconoció que los contenidos y temas abordados en clases no siempre respondían a sus intereses y necesidades particulares, ni resultaban relevantes para su formación como futuros profesionales. En ese mismo sentido, el 79.7% de los encuestados respondió que entre los factores que más habían incidido desfavorablemente en la calidad del curso, percibían las posibilidades reales de uso del inglés dada la limitada existencia de literatura de su especialidad en esta lengua extranjera y los temas de los textos tratados, no tenían relación con el área de las Ciencias Naturales. (54.2 %).

2.2.2 Encuesta aplicada a los profesores del Departamento de Inglés de la sede pedagógica de Jagüey Grande. Análisis de los resultados.

Al encuestar a los profesores del departamento de Inglés de la sede pedagógica universitaria "Alberto Fernández Montes de Oca", de Jagüey Grande, teniendo en cuenta que ellos habían trabajado con los cursos de IFE, pues no existen alumnos ayudantes (ver anexo 3), e interesados en conocer el nivel de conocimientos teórico-práctico de la misma, para caracterizar y potenciar el desarrollo de las habilidades comunicativas de los profesores en formación, plantearon que la dificultad principal radicaba en la disponibilidad de

un programa propio de la carrera de Ciencias Naturales, para diagnosticar las necesidades de los alumnos y luego seleccionar y organizar los contenidos de los cursos de acuerdo con los resultados de tal diagnóstico.

Entre los datos aportados por esta encuesta, la cual tenía cuatro preguntas cerradas y dos preguntas abiertas, sobresale el hecho de que, solo un 12% de los encuestados reconoce haber tomado en cuenta alguna vez para el diseño, ejecución o control del proceso enseñanza-aprendizaje del IFE, las habilidades comunicativas generales, comprensión, expresión oral, lectura y escritura. En general, el 81 % de los profesores manifiestan que no existe un programa de estudio definido para cada área del conocimiento en estos momentos. Entre las causas más frecuentes apuntadas, en relación con estas limitaciones, los encuestados apuntan a:

- Carencia de bibliografía especializada sobre el tema (73 %).

Ante la pregunta si considera usted importante o no tomar en cuenta las habilidades comunicativas generales para hacer más eficiente el desarrollo integral del nuevo profesional, el 100 % de los profesores reconoció que potenciar el desarrollo de las habilidades comunicativas generales del nuevo profesional en formación puede ser altamente beneficioso para el desarrollo integral de la personalidad. Paradójicamente solo el 67 % consideró posible hacerlo a través del programa de IFE.

En sentido general, los resultados obtenidos de las encuestas aplicadas a los profesores evidencian que estos carecen de un programa actual dirigido a cada área del conocimiento, pues existe solo uno para todas las carreras en primer año, sin tener en cuenta ninguna de las especificidades en las áreas de ciencias, así como los presupuestos teóricos que deben sustentar cada programa, ni las posibles vías para su diagnóstico, mientras reconocen en su mayoría la importancia de favorecer al conocimiento y desarrollo de los nuevos profesores en formación, aunque se muestran escépticos para hacerlo desde la propia disciplina de IFE.

2.2.3 Entrevista realizada a los coordinadores de carrera de inglés en los municipios. Análisis de los resultados.

Con el objetivo de conocer en qué grado las funciones comunicativas eran tomadas en cuenta en las actividades metodológicas de la Disciplina, o su consideración en el marco del proceso de enseñanza-aprendizaje por parte del docente, servía de parámetro para evaluar a este en las visitas a clases, se llevó a cabo una entrevista con tres coordinadores de carreras de inglés de sedes pedagógicas universitarias de Matanzas (Colón, Matanzas y Jagüey). (Anexo 4)

Al indagar si alguna vez en el marco de los colectivos de disciplina se había abordado la temática del desarrollo de las habilidades comunicativas generales para los profesores en formación no filólogos, ninguno de los entrevistados respondió afirmativamente,

Por otra parte, ninguno de los coordinadores de carreras reconoció haber tomado en cuenta en sus visitas a clases, el nivel de atención del docente al desarrollo de las habilidades comunicativas generales, sino solo aquellas que estaban encaminadas al desarrollo de la lectura y búsqueda de información científica de los estudiantes, aunque todos afirman tomar como parámetro la efectividad del método de enseñanza del profesor y el nivel de motivación que este produzca en los estudiantes.

Interrogados finalmente sobre si los miembros de sus colectivos, potenciaban el desarrollo de las funciones comunicativas, con un estilo científico en sus clases de manera consciente, los entrevistados respondieron que se preocupaban, pero les era difícil, por no existir en el programa textos relacionados con la especialidad. Al reflexionar sobre este aspecto, uno de ellos planteó que se trata de un tema novedoso y que tal vez si se contara con un programa de estudio, que respondiera a las nuevas transformaciones, los profesores podrían desarrollar con mucha más fuerza las funciones comunicativas, con el propósito de garantizar un cambio acelerado del inglés para su aplicación práctica.

En sentido general, tanto el análisis del programa actual, como las propias observaciones a clases, demostraron que en realidad la enseñanza del IFE se

caracteriza por ser eminentemente estandarizada y prestarle insuficiente atención a la integración de las funciones comunicativas del lenguaje científico relacionadas con las cuatro habilidades lingüísticas generales de los profesores en formación.

La utilización casi mecánica de los materiales docentes propuestos por el Ministerio de Educación, principalmente en relación con los textos de lectura a utilizar y al sistema de ejercicios para cada texto, es muestra del carácter reproductivo y poco creativo de la enseñanza. Opina del autor al respecto que, esto tiene relación con lo que Corona D. ya ha apuntado en otras ocasiones refiriéndose al hecho de que “al acostumbrarse a trabajar con materiales docentes diseñados para la enseñanza del inglés con fines específicos, tales como *English for Computer Science* o *English for Chemistry Students*, donde generalmente el fuerte es la temática y el léxico especializado, la presentación de textos auténticos, dentro de un sistema tipo, casi idéntico de ejercicios con las funciones comunicativas consideradas claves para la futura profesión, los profesores van perdiendo la frescura necesaria y la flexibilidad requerida para adecuar los materiales docentes, a las necesidades e intereses de los grupos de estudiantes.”⁴⁰

El análisis de los resultados de las encuestas, entrevista y observaciones a clases realizadas para constatar empíricamente el problema científico planteado en la investigación, muestra evidencias de la insuficiente atención que en el marco del proceso de enseñanza-aprendizaje del IFE en el Instituto Superior Pedagógico de Matanzas, se le ha prestado y presta al desarrollo de las funciones comunicativas a pesar de profesores y profesores en formación reconocer su importancia para el desarrollo integral de la personalidad del futuro profesional.

El maestrante, al realizar el análisis de los objetivos del perfil pedagógico del nuevo profesional de la carrera de Ciencias Naturales, pudo apreciar que no aparece dentro de los mismos, ninguno que este dirigido hacia el desarrollo de

⁴⁰ Corona, D. **El perfeccionamiento de la enseñanza de lenguas extranjeras a estudiantes no filólogos en la Educación Superior cubana**, Tesis presentada en opción al Grado de Doctor en Ciencias Pedagógicas, La Habana,(1988), p. 38.

la comprensión, la lectura, búsqueda de información o comunicación en Idioma Inglés, o que al menos tenga en cuenta esta asignatura, factor este que incide en la formación y desarrollo integral del profesor en formación, al no declarar en toda su totalidad el estado deseado de los mismos, por lo que se asume que no se tuvo en cuenta al diseñar este, la existencia de una estrategia de trabajo metodológica diseñada hacia ese fin.

Al tomar en cuenta que el problema planteado en la investigación está referido precisamente al insuficiente desarrollo de las habilidades comunicativas, y la imposibilidad teórica y práctica de los profesores en formación, para conocer y desarrollar uno de los aspectos más importantes dentro de sus necesidades y las de sus futuros estudiantes (las habilidades comunicativas en Idioma Inglés), se evidencian diversas limitaciones, como por ejemplo:

El acceso a Internet y a otros materiales actualizados en cantidad y calidad, la imposibilidad de reproducción de estos, dadas por las dificultades económicas que atraviesa el país; está diseñado el plan de estudio de la asignatura de Inglés para la carrera de Ciencias Naturales, aunque éste no responde a las necesidades de los profesores en formación; existe el Programa Director de Idioma Inglés y los objetivos de trabajo, por los cuales se rige esta asignatura, vigentes aún en la actualidad, aunque no se corresponde con las transformaciones ocurridas actuales y no está declarado en el estado actual deseado en el perfil del profesional de dicha carrera, constituyendo estas una serie de condiciones, que aún entorpecen la eficiencia y eficacia del programa de IFE.

Son estas limitantes las que justifican la propuesta que el autor de la tesis realiza, un programa de estudio para el primer año de la carrera de Ciencias Naturales del Instituto Superior Pedagógico “Juan Marinello” donde en él se integran las cuatro habilidades comunicativas generales.

2.3 Valoración del estado actual del programa vigente para la enseñanza del IFE en la carrera de Ciencias Naturales.

Desde el curso 2001-2002 se iniciaron transformaciones en la estructura y contenido de los currículos de la formación profesional pedagógica determinadas por las emprendidas en todos los niveles educativos.

Un cambio importante lo constituye la integración de los perfiles de las asignaturas básicas y generales para la Enseñanza Preuniversitaria, estableciendo precisiones para la formación de un profesor integral por área del Conocimiento y se define como: "...un proceso de transformación revolucionaria, gradual e intencional de las concepciones, aptitudes y práctica de la comunidad educativa escolar, dirigido a promover la educación desarrolladora".⁴¹

La formación del profesional de la educación de nuevo tipo responde a:

- La tendencia objetiva integradora del desarrollo social.
- El carácter interdisciplinario de los complejos problemas educativos.
- La interdisciplinariedad, no solo como resultado sino como modo de aproximación del conocimiento humano a la realidad.

Estos cambios propiciaron, que a partir de los cursos *Spectrum* y *Universidad para Todos* de la década del 2000, se elaborara un programa único⁴² para todos los profesores en formación no filólogos de las distintas carreras de primer año con carácter intensivo (curso regular diurno), que se preparan como profesores de la enseñanza media superior, con un total de ciento cuatro horas distribuidos en dos módulos, el primero de treinta y dos y el segundo de setenta y dos horas.

Este programa surge como una alternativa para suplir la necesidad del nuevo profesional, sin tener en cuenta que aún dentro de esta integralidad deben existir especificidades, es decir las áreas del conocimiento (Ciencias Naturales, Humanidades y C. Exactas) y comprende cinco unidades con un enfoque comunicativo utilizando como métodos, el aprendizaje práctico–consciente y el trabajo independiente, desglosados de la siguiente manera:

Unidad I: El hombre como ser social y sus relaciones, encaminada a la búsqueda de información personal.

Unidad II: Descripción de lugares y personas.

Unidad III: Gustos y preferencias.

Unidad IV: Planes Futuros y expectativas.

Unidad V: Grandes personalidades del siglo pasado en nuestro país.

⁴¹ Castellanos, D. et al . **Hacia un aprendizaje desarrollador**. Editorial: Pueblo y Educación. La Habana, 2001

⁴² Zayas, C.E. Martínez, L.C.Polanco,P.R. Chala, L.JM. Regueiferos,L.YV. Programa de idioma Inglés. Para estudiantes que se preparan como profesores de la Enseñanza Media Superior. La Habana. 2003.

Al realizar el análisis al programa vigente, por parte del autor, que se imparte a los profesores en formación en estos momentos en el primer año de Ciencias Naturales, se observa que no hay continuidad, ni relación entre las unidades, pues su tendencia es la de reforzar tres tiempos gramaticales, el Presente Simple, Futuro y el Pasado Simple y para ello se destinan en el primero de los casos tres unidades, en el segundo una y en el tercero otra.

Todas estas unidades fueron recibidas desde los primeros cursos en que se recibe la asignatura en primaria y que en el nivel medio y medio superior fueron reforzados y en otros casos los volvieron a recibir. En el (anexo 5) se observa por ejemplo, en los programas vigentes en la actualidad en el nivel primario, no se trabajan unidades con un tema específico, sino video clases que incluyen todo el contenido del programa antes descrito, en el nivel medio básico, se tratan esos contenidos y en el nivel medio superior, se reiteran los mismos temas.

Los profesores en formación, que en estos momentos se encuentran cursando la carrera en primer año, no recibieron un programa preestablecido en duodécimo grado, sino el curso de *Universidad para Todos I y II*, lo que permitió que se realizara todo un tránsito de lo aprendido anteriormente, es por ello que el autor plantea que, al realizar el análisis se pudo comprobar que existen unidades de consolidación o resumen, por lo que se corresponden los objetivos y las estructuras gramaticales de esos programas, con las unidades del programa que reciben los profesores en formación en la carrera de Ciencias Naturales en primer año.

En la bibliografía utilizada, en el programa que se imparte, en la actualidad en el primer año a todas las carreras no filólogas en el Instituto Superior Pedagógico de Matanzas y el resto de las sedes pedagógicas universitarias de la provincia, no existe ningún texto relacionado con las áreas del conocimiento a las que tributan los nuevos profesionales en formación de Ciencias Naturales, ni el vocabulario utilizado se corresponde con sus necesidades actuales, pues la bibliografía propuesta carece de una que le corresponda a cada unidad del programa, solo se le recomienda el tabloide del curso básico de *Universidad para Todos* (material impreso, Granma Internacional, La Habana.2000) y a Costinett, Sandra y otros: *Spectrum I* con su cuaderno, así como el software

educativo, elaborado en la Universidad Pedagógica “Enrique José Varona” en Ciudad Habana.

Al realizar el análisis al perfil del nuevo profesional de la carrera de Ciencias Naturales, ante la pregunta ¿Qué profesor se necesita para la carrera Licenciatura en Educación por el área de Ciencias Naturales para la Educación Media Superior?. En el mismo, aparecen cinco aspectos diseñados en función de objetivos y en ninguno se contempla lo relativo al conocimiento de una Lengua Extranjera.

En los objetivos generales que el profesor en formación debe vencer en el primer año de estudio de la carrera de Ciencias Naturales, aparecen relacionados once de ellos, y ninguno está relacionado con el conocimiento de una Lengua Extranjera, en cambio al valorar el esquema del Plan de Estudio (curso 2003-2004), curso regular diurno, de la carrera de Ciencias Naturales, aparece en primer año, veinticuatro horas en el primer módulo y en el segundo setenta y dos, para un total de noventa y seis, lo que no se corresponde con el número de horas del programa de estudio que reciben en estos momentos, siendo de ciento cuatro horas, así como, la no existencia de objetivos en el perfil del nuevo profesional en formación, ni en los objetivos generales para el primer año de la carrera.

La Resolución Ministerial 119/08 sobre trabajo metodológico⁴³ plantea, en su artículo 19 " en cualquier nivel, se orientará a lograr la integralidad del proceso pedagógico, teniendo en cuenta que el educando debe recibir de forma integrada, a través de las actividades docentes, extradocentes, programadas, independientes y los procesos, las influencias positivas que incidan en la formación de su personalidad..." así como la concreción de los programas directores a través del contenido de las diferentes asignaturas o áreas de desarrollo para determinar la contribución que cada una realiza en la apropiación o consolidación de determinados conocimientos, habilidades y procedimientos, desarrollo de la creatividad, con jerarquía en el programa director.

Si desde el punto de vista en el que el nuevo profesional tiene la necesidad de comunicación, utilizando un vocabulario técnico activo acorde a su perfil

⁴³ Velásquez, C. E.E. **Resolución Ministerial 119** .La Habana, 2008.

pedagógico, del incremento del intercambio científico que le permita convertirse en una fuente económica para el país, propiciando así una nueva concepción, que de forma integrada reciba las influencias positivas que incidan en la formación de su personalidad; el autor plantea que de esta forma no es posible desarrollar un nuevo modelo profesional, al existir un programa que no tiene en cuenta las áreas del conocimiento o especificidades de la carrera que se estudia y todas las temáticas que proponen no guardan relación entre sí, así como éstos constituyen toda una reiteración de los contenidos recibidos en cursos precedentes y no existe una bibliografía relacionada con la carrera de Ciencias Naturales.

En el perfil del nuevo profesional y en los objetivos generales del primer año de la carrera antes mencionada, no aparece nada relacionado con el conocimiento de una Lengua Extranjera, por lo que no se puede llegar al estado deseado, así como existe una contradicción entre el número de horas del programa vigente y el número de horas que aparece en el plan de estudio de la carrera. Por lo que al tomar en cuenta lo escrito anteriormente el autor asume que existe un grupo de irregularidades, que aún afectan el buen desarrollo del programa de IFE en la carrera de Ciencias Naturales en los momentos actuales.

El Programa Director de Idioma Inglés elaborado en el año 1990, a pesar que en aquellos momentos constituyó todo un logro, al realizar una revolución dentro del currículo de las carreras, hoy ha perdido su vigencia, al no corresponderse con las transformaciones ocurridas en los programas de estudio y al no tener en cuenta la formación integral del nuevo profesional en formación, es por todo lo antes expuesto que se hace necesario un programa de estudio, que responda a los intereses y necesidades de los profesores en formación de la carrera de Ciencias Naturales.

2.4 Presentación del programa de la asignatura Inglés para la carrera de Ciencias Naturales en primer año.

Datos generales del programa:

Número de horas: 61 horas clase

Frecuencia: 4 horas clases semanales

Métodos: Método práctico-consciente con enfoque comunicativo.

Tipos de clases: La clase encuentro y clases prácticas.

Descripción del curso de Inglés.

La asignatura Idioma Inglés responde a la importancia política, económica, social y cultural de las lenguas extranjeras en el mundo de hoy. En este contexto la lengua inglesa juega un papel muy importante para facilitar la comunicación.

La asignatura contribuye a la formación científica del mundo en los profesores en formación, al tomar como punto de partida el lenguaje como fenómeno social y la relación pensamiento – lenguaje - cultura, así como al propiciar el análisis de la lengua para penetrar en su esencia.

La enseñanza del inglés debe contribuir a desarrollar en los profesores en formación los conocimientos, hábitos y habilidades básicas que les permitan comunicarse en la lengua extranjera: comprender información oral y escrita, expresarse oralmente sobre temas relacionados a su vida escolar y social, así como también consultar bibliografía especializada y resumir información relacionada con su área del conocimiento.

La concepción metodológica de la asignatura es el enfoque comunicativo integrando los principios básicos del método práctico consciente para la sistematización de los contenidos, que contribuya al desarrollo de las habilidades comunicativas.

Esta disciplina se imparte en el primer módulo, dividido en dos momentos, el primero abarca hasta la unidad # 3 trabajando la descripción, definición y clasificación; el segundo abarca las unidades 4 y 5 trabajando la argumentación e hipótesis con un total de 61 horas.

Objetivos generales del curso.

1. Desarrollar la expresión oral en idioma inglés a fin de reaccionar verbalmente ante materiales especializados de contenidos científico-técnico y cultural adaptables a una complejidad media.
2. Comprender textos en lengua inglesa que le permita decodificar y responder de forma sencilla a las necesidades comunicativas relacionadas con su carrera.
3. Expresarse oralmente y de forma escrita en lengua inglesa utilizando las funciones comunicativas correspondientes con la corrección lingüística que no interfiera la comprensión del mensaje.
4. Resumir informaciones de textos orales y escritos coherentemente a través de fuentes de referencias en lengua inglesa en actividades de trabajo independiente según sea asignado por el profesor.
5. Consultar fuentes de referencias en lengua inglesa para la búsqueda de información en actividades de trabajo independiente.
6. Realizar traducciones en forma de resumen de fragmentos de textos o textos completos según sea asignado por el profesor.
7. Establecer las relaciones necesarias entre las unidades desarrolladas en el curso y otra forma de actividad social, con el fin de consolidar la autopreparación política e ideológica, científico- técnico y cultural.
8. Realizar proyectos y trabajos independientes con la utilización de la lengua inglesa de forma comunicativa.
9. Fortalecer sus convicciones y sentimientos de acuerdo con la formación integral del individuo en la sociedad socialista, fundamentalmente mediante el análisis y la discusión de las temáticas abordadas.

Sistema de objetivos y contenidos por unidad.

Objetivos del módulo.

1. Desarrollar de forma oral y escrita las funciones comunicativas relativas a la descripción, definición, clasificación, argumentación e hipótesis con la utilización del uso correcto de los recursos lexicales gramaticales, estilísticos y de pronunciación del inglés.
2. Comprender textos de contenido científico-técnico y culturales relacionados con las funciones comunicativas que se estudian en los módulos.

Unidad 1: Descripción

Objetivos de la unidad:

Los estudiantes deben ser capaces de:

- Responder preguntas sobre descripción, de forma oral y escrita, fundamentalmente utilizando patrones y auxiliares memorizados en cursos anteriores.
- Comprender el texto mediante un análisis léxico-gramatical de las estructuras que caracterizan la descripción como función comunicativa.
- Extraer información del texto mediante la identificación de las ideas principales y secundarias del mismo.
- Resumir la información esencial del texto de forma oral y escrita.
- Utilizar diferentes fuentes de información en la realización de los estudios independientes.
- Adquirir hábitos y habilidades en las respuestas a los estudios independientes.

Funciones comunicativas:

- Preguntar y responder acerca de la descripción física y funcional.
- Preguntar y responder acerca de las propiedades de las enzimas, los metales y no metales.
- Hablar sobre la relación enzima- temperatura, masa y número atómico.
- Preguntar y responder acerca del proceso de análisis y síntesis, características de las aleaciones de los metales y propiedades.
- Preguntar y responder sobre la respiración y la fotosíntesis y aleación de los metales.
- Preguntar y responder sobre los propósitos de un autor.

Vocabulario básico de la unidad:

-Sustantivos comunes, adjetivos y verbos de la unidad para expresar propiedades de las Ciencias Biológicas, Química y Geografía.

-Verbos, preposiciones y frases preposicionales para expresar lugar.

Aspectos gramaticales a tratar.

- Presente simple, conectores, preposiciones at, on, in.
- Pasado simple.
- Voz pasiva.

Elementos de pronunciación.

- Correspondencia fonema- grafema.
- Sonidos que pueden afectar la comunicación.
- Patrones de entonación en los diferentes tipos de preguntas.

- Blending.
- La acentuación a nivel de palabra y oración.

Unidad: 2 Definición.

Objetivos de la unidad:

Los estudiantes deben ser capaces de:

1. Responder preguntas sobre definición, de forma oral y escrita, fundamentalmente utilizando patrones y auxiliares memorizados en clases anteriores.
2. Comprender el texto presentado a partir de un análisis léxico gramatical de las estructuras que caracterizan la definición de función comunicativa.
3. Extraer información de un texto a través de la identificación de ideas principales y secundarias.
4. Resumir la información esencial del texto de forma oral y escrita.
5. Valorar la información obtenida de forma escrita guiados por el profesor.
6. Utilizar diferentes fuentes de referencias y diccionarios para la realización de estudios independientes.
7. Continuar desarrollando hábitos y habilidades eficientes en la respuesta a los trabajos independientes.

Funciones comunicativas:

- Hablar acerca de los tipos de definición.
- Preguntar y responder acerca del concepto, su especialidad y las características específicas del mismo.
- Responder acerca de los procesos que se desarrollan en un organismo y las reacciones químicas de los ácidos.

- Utilizar las diferentes formas para expresar definiciones.

Vocabulario básico de la unidad:

-Sinónimos, formas y expresiones para expresar tipos y características de conceptos en Biología, Química y Geografía.

Aspectos gramaticales:

- Presente simple
- Voz pasiva.
- Complemento indirecto.

Elementos de pronunciación:

- Correspondencia fonema-grafema.
- Sonidos que pueden afectar la comunicación.
- Patrones de entonación en los diferentes tipos de preguntas.
- Blending.
- La acentuación a nivel de palabra y oración.

Unidad 3: Clasificación.

Objetivos de la unidad:

Los estudiantes deben ser capaces de:

1. Responder preguntas sobre clasificación, de forma oral y escrita, fundamentalmente utilizando patrones y auxiliares memorizados en clases anteriores.
2. Reconocer el propósito del autor a través de las estructuras que caracterizan la clasificación como función comunicativa.

3. Extraer información de un texto a través de la identificación de ideas principales y secundarias.
4. Resumir la información esencial del texto de forma oral y escrita.
5. Valorar la información obtenida de forma oral y escrita guiados por el profesor.

Funciones comunicativa:

- Preguntar y responder acerca de los tipos de clasificación.
- Responder acerca de la intención del autor.
- Formas de expresar la clasificación.
- Hablar sobre conceptos.
- Hablar sobre términos latinos o latinizados al referirse al concepto en Biología, Química y Geografía.
- Preguntar y responder sobre personalidades.
- Preguntar y responder sobre el origen y estado de especies biológicas, sustancias y reacciones.

Vocabulario básico de la unidad:

- Elementos de la clasificación.
- Vitaminas.
- Colores.
- Mitos.
- Significados para clasificar.
- Describir especies o grupos de animales, sustancias y reacciones.
- Terminologías.

Aspectos gramaticales:

- Pasado simple
- Voz pasiva
- Antepresente.

Elementos de pronunciación.

- Correspondencia fonema- grafema.
- Sonidos que pueden afectar la comunicación.
- Patrones de entonación en los diferentes tipos de preguntas.
- Blending.
- La acentuación a nivel de palabra y oración

Unidad 4: Argumentación

Objetivos de la unidad: Los estudiantes deben ser capaces de:

1. Responder preguntas sobre argumentación, de forma oral y escrita, fundamentalmente utilizando patrones y auxiliares memorizados en clases anteriores.
2. Comprender el contenido presentado en el texto a partir de un análisis léxico-gramatical.
3. Reconocer el propósito del autor a través de las estructuras que caracterizan la argumentación como función comunicativa.
4. Extraer información de un texto a través de la identificación de ideas principales y secundarias.
5. Argumentar puntos de vistas de forma oral y escrita.

6. Utilizar diferentes fuentes de referencias y diccionarios para la realización de trabajos independientes.

Funciones comunicativa

- Preguntar y ofrecer puntos de vistas.
- Hacer sugerencias.
- Establecer comparaciones sobre puntos de vistas.
- Preguntar sobre la opinión del autor o autores.
- Ofrecer consejos o alternativas de solución.

Vocabulario básico de la unidad:

-El vocabulario que se presenta en los textos y todo aquel que el profesor considere, así como el estudiado anteriormente.

Aspectos gramaticales

- Preguntas con los patrones interrogativos y auxiliares.
- Todos los tiempos verbales estudiados anteriormente.
- Comparativos.

Elementos de pronunciación.

- Correspondencia fonema-grafema.
- Sonidos que pueden afectar la comunicación.
- Patrones de entonación en los diferentes tipos de preguntas.
- Blending.
- La acentuación a nivel de palabra y oración

Unidad 5: Hipótesis

Objetivos generales de la unidad:

Los alumnos sean capaces de:

1. Responder preguntas sobre hipótesis, de forma oral y escrita, fundamentalmente utilizando patrones y auxiliares memorizados en clases anteriores.
2. Comprender el contenido del texto a través de un análisis léxico-gramatical.
3. Reconocer el propósito del autor a través de las estructuras que caracterizan la hipótesis como función comunicativa.
4. Extraer información del texto de forma oral y escrita a través de las ideas secundarias y principales.
5. Resumir informaciones de forma oral y escrita.
6. Valorar las informaciones obtenidas de forma oral y escrita.
7. Utilizar diferentes fuentes de referencias para la realización de trabajos independientes.
8. Consolidar hábitos y habilidades de estudio independiente.

Funciones comunicativa:

- Hablar de un problema, una observación, una hipótesis, una conclusión o resultado.
- Hablar sobre similitudes, procesos y teorías, que ocurren en Biología, Química y Geografía.
- Establecer comparaciones.
- Ofrecer informaciones sobre métodos de organización de la información en un artículo.

Vocabulario básico de la unidad:

-Adjetivos para describir personas y lugares.

-Procesos físicos, biológicos y químicos.

-Los huesos.

-El problema.

-La observación.

-La hipótesis.

-Las conclusiones

Aspectos gramaticales:

- Oraciones subordinadas.
- Sinónimos y antónimos.
- Comparativos y superlativos.
- Presente, pasado y futuro.

Elementos de pronunciación.

- Correspondencia fonema-grafema.
- Sonidos que pueden afectar la comunicación.
- Patrones de entonación en los diferentes tipos de preguntas.
- Blending.
- La acentuación a nivel de palabra y oración.

Recomendaciones metodológicas y de organización de la asignatura.

La metodología que se emplea para impartir esta asignatura parte de los siguientes principios básicos:

- La orientación comunicativa.

- El aprendizaje práctico-consciente y el trabajo independiente.

En el primero se hace un uso variado de micro situaciones lo más cerca posible de la realidad, para lograr el intercambio oral que parte de una fase pseudo comunicativa hasta la producción libre, combinándose de esta forma con la necesidad que tienen los profesores en formación de servirse del Inglés fundamentalmente a través de la lectura, por lo que es necesario fortalecer la primicia del lenguaje oral como objetivo rector para el logro de la solidez en la lectura y la escritura. El tiempo que se dispone es muy limitado, para desarrollar las habilidades comunicativas, a partir de la práctica en el aula, por lo que el profesor debe tener un conocimiento profundo para lograr las potencialidades instructivas y educativas en cada clase.

El programa está centrado en el desarrollo de las funciones comunicativas y utiliza como método el aprendizaje práctico-consciente y el trabajo independiente. En el se impartirán contenidos de carácter científico-técnico y cultural y se trabajarán de forma articulada todas las habilidades que componen la actividad verbal para lograr el desarrollo de la competencia comunicativa profesional y guiar a los profesores en formación en la búsqueda de información, crear sus propios trabajos y artículos investigativos, permitiendo expresarse sobre temas relacionados con su especialidad o área del conocimiento.

En cada unidad de las cinco propuestas, el profesor deberá trabajar con los bibliografías para los profesores en formación, como son English for the Students of Biological, Chemical and Geographical Sciences, por constituir éstas las relacionadas con el área del conocimiento de Ciencias Naturales, con el objetivo de seleccionar los textos, el vocabulario y las estructuras gramaticales para propiciar el desarrollo de las funciones comunicativas generales. Se ofrece una selección del vocabulario, estructuras gramaticales y algunas funciones comunicativas en cada unidad, aunque el profesor puede seleccionar otras que considere necesarias, dada la flexibilidad del programa propuesto.

La comprensión auditiva y práctica de pronunciación.

Las actividades para desarrollar la comprensión auditiva deben estar encaminadas a propiciar la comprensión de las preguntas y respuestas y demás formas de comunicación oral que se producen en el proceso de interacción entre los profesores en formación y el profesor o entre los propios profesores en formación en la clase y fuera de ella. En esta fase se debe garantizar el desarrollo de habilidades que faciliten la comprensión de textos orales y el desarrollo de hábitos de pronunciación.

El sistema de ejercicios y/o actividades es similar al de la lectura. Pero en esta sección es muy importante prestar especial atención a la identificación de sonidos y patrones entonativos y la práctica de los mismos. Los textos pueden ser conversaciones, entrevistas y los que aparecen en la base material que se sugiere.

Lectura.

Considerando como objetivo final la lectura silenciosa, que es la que se utilizará con mayor frecuencia en este sistema didáctico, el profesor debe prestar especial atención a la comprensión de lo leído y plantear a los profesores en formación determinadas tareas dirigidas a la asimilación del contenido. Por lo que para lograr una enseñanza exitosa de la lectura, los textos deben relacionarse con los intereses de los profesores en formación no filólogos; así como las actividades que se diseñen deben estar encaminadas a este fin y cumplir los requisitos metodológicos que caracterizan la lectura como proceso de interacción comunicativa entre el profesor en formación-lector y el texto y entre los profesores en formación-lectores.

Cada una de las cinco unidades con que cuenta el programa propuesto, posee un sistema de ejercicios, pero el profesor tiene la posibilidad de incluir sus propios ejercicios o eliminar los que entienda innecesarios. Al preparar el sistema de ejercicios debe tener en cuenta: los preparativos, los que se realizan durante la lectura y los que se realizan después de la lectura del texto.

Los ejercicios y/o actividades **no se imponen al texto**, por consiguiente, todas las unidades no tienen que tener el mismo tipo de ejercicio, sino aquellos que se correspondan con las habilidades lectoras y los textos que se van a trabajar.

Estos deben contribuir también a desarrollar el vocabulario y reforzar las estructuras gramaticales trabajadas en otras secciones. Además, deben propiciar la integración de la lectura con otras formas de la actividad verbal.

El sistema de ejercicios para la comprensión de la lectura se debe estructurar de la siguiente forma:

Ejercicios anteriores a la lectura del texto. Estos están dirigidos a preparar al profesor en formación para la lectura y deben contribuir a activar su conocimiento previo sobre el tema, las formas lingüísticas fundamentales, el estilo, etc. Estos ejercicios permiten resolver algunas dificultades que en el orden léxico, morfosintáctico o textual pueden entorpecer la comprensión del texto. No deben ser excesivos y la variedad es importante. Se recomiendan, entre otros, los mapas conceptuales, el trabajo con láminas y gráficas.

Ejercicios que se realizan durante la lectura del texto: Estos están dirigidos a propiciar diferentes formas de interacción para extraer la información fundamental del texto y la participación activa de los profesores en formación en el proceso de lectura. Los ejercicios deben ser variados. Entre otros se recomiendan cuadros, esquemas, mapas conceptuales, etcétera. Se puede dividir el texto en fragmentos para que diferentes profesores en formación trabajen individualmente y luego en equipos lo completen. Los ejercicios que tradicionalmente se hacen no están excluidos, pero la diversidad es importante para evitar la monotonía.

Ejercicios que se realizan después de la lectura del texto: Estos están dirigidos fundamentalmente a lograr la integración de las diferentes habilidades y la relación del texto con la vida personal, escolar y social de los profesores en formación. Entre otros se pueden mencionar: completar un texto, analizar el texto desde diferentes perspectivas, etc. En todos los casos las características del texto determinará el tipo de ejercicio, porque los ejercicios no se le imponen al texto. La aplicación de los distintos ejercicios para el tratamiento de la lectura que se han descrito, se ajustará a las condiciones concretas del colectivo de profesores de las distintas sedes.

Trabajo con las funciones comunicativas y las estructuras gramaticales, los patrones de pronunciación, ritmo y entonación y léxico con que se expresan en las diferentes situaciones comunicativas.

Se practicarán las funciones comunicativas y sus correspondientes formas lingüísticas siguiendo los principios del enfoque y la gramática comunicativa: la consideración de la forma, el significado y el uso.

El sistema de ejercicios debe ir desde la práctica controlada hasta la aplicación.

A) **Práctica controlada:** en esta fase se realizan las actividades que permiten sistematizar el uso correcto de las funciones comunicativas y las formas lingüísticas. Esta práctica debe dirigirse a:

-Lograr una pronunciación correcta.

-Comprobar la correcta comprensión del lenguaje anteriormente presentado. En esta fase se deben corregir errores importantes, ya sea de forma significado o pronunciación.

- Fijar las formas lingüísticas.

Este tipo de práctica es la más conocida. Por ejemplo, sustitución.

B) **Práctica semicontrolada oseudocomunicativa.** Esta fase representa el tránsito hacia las actividades comunicativas. Los profesores en formación tienen la posibilidad de realizar tareas comunicativas pero de forma guiada.

Este tipo de práctica se caracteriza por:

1. El elemento mínimo de comunicación es el intercambio, por lo que siempre participarán en él dos interlocutores como mínimo.
2. Existe cierta parte de información desconocida para alguno de los dos interlocutores (information gap) que hace necesaria y real la comunicación. Los profesores en formación tienen cierta libertad de elección de lo que quieren decir y cómo lo quieren decir.

3. La información proporcionada por uno de los interlocutores confirma la respuesta del otro (feedback).
4. El intercambio tiene alguna finalidad, un propósito comunicativo, no solo la práctica formal del aspecto lingüístico.

Entre las actividades para este tipo de práctica formal se pueden citar: **Find someone who..., Contest, Questionnaires**

C) **Práctica libre.** En esta fase se pone a prueba la capacidad de los profesores en formación para utilizar los recursos lingüísticos que ha practicado en el intercambio y la negociación de información. Se diseñan actividades que inviten a comunicar alguna idea, así como usar diferentes formas lingüísticas según la intención y la situación comunicativa. Por esta razón un momento de interacción comunicativa es muy importante.

Principios de metodología comunicativa a tener en cuenta al impartir este programa.

1. Saber lo que se hace: Que en cada clase el aprendiz vea que puede hacer algo que no podía al inicio, y que algo es útil para comunicar.
2. El todo es más que la suma de las partes: Algo crucial para el método comunicativo será que opere con flexibilidad de lenguaje sobre el nivel de la oración, y opere con lenguaje real en situaciones reales.
3. Los procesos son tan importantes como las formas: El objetivo es replicar el proceso de comunicación tanto como sea posible. Dos de dichos procesos de la forma siguiente:
 - Vacío de información: El propósito de la comunicación en la vida real es salvar este vacío.
 - Elección: Los participantes tienen una elección, ambos en términos de lo que dirán, y más en particular cómo lo dirán.
4. Aprenderlo, hacerlo: aunque el profesor pueda ayudar, aconsejar u enseñar, solo los estudiantes pueden aprender. Por ello, deben comprometerse en las actividades y aprender haciendo.
5. Los errores no son siempre errores: Con el objetivo de desarrollar las habilidades comunicativas de los estudiantes, será necesario ser

suficientemente flexibles para tratar diferentes cosas como “errores” en diferentes etapas del proceso de aprendizaje. En otras palabras, no todos los errores se debieran corregir.

Técnicas sugeridas en la enseñanza de las funciones comunicativas.

1. La predicción es una forma de usar el conocimiento existente sobre un patrón o sistema para anticipar una situación nueva, teniendo por ello carácter central tanto para el uso como para el aprendizaje del idioma. Que los alumnos predigan lo que habrá en un discurso tiene también un número de ventajas prácticas.
 - Edifica la confianza de los estudiantes haciéndolos conocedores de su conocimiento potencial, de cuanto ellos realmente conocen sobre la comunicación del idioma o del tema.
 - Permite al maestro descubrir donde están los vacíos de conocimiento, de modo que la enseñanza pueda ser más relativa a las necesidades.
 - Activa la mente de los estudiantes y los prepara para el aprendizaje.
 - Brinda a los estudiantes una inversión de su ego. Cuando las personas hacen predicciones, están empleando parte de su autoestima en sus decisiones y elecciones.
2. Disfrute: No es solo un extra añadido, una pretensión innecesaria. Es la forma más simple de involucrar la mente de los estudiantes. Este es un aspecto de la pedagogía dado por sentado con los niños, pero a menudo olvidado con los jóvenes.
3. Una metodología integrada: El uso de un ámbito de habilidades incrementa grandemente la gama de actividades posibles en la clase.
4. Coherencia: Debe estar claro por donde va la clase. Cada etapa se construirá sobre la anterior y conducirá naturalmente hacia las posteriores.

Este sistema didáctico posee un sistema de ejercicios, dirigidos hacia el desarrollo de hábitos y habilidades en Idioma Inglés (Ver anexo 6) pero el

profesor tiene la posibilidad de incluir sus propios ejercicios o eliminar los que entienda innecesarios, esto es un aspecto flexible.

De esta forma no solo se propicia el estudio consciente sino que además explica la responsabilidad que asume el profesor en formación en la toma de decisiones para la selección de textos que se puedan tratar en clases en dependencia de los intereses y preferencias de estos. En la habilidad de lectura se deben tener en cuenta las características del léxico del estilo científico, por lo que el profesor debe prestar especial atención a la comprensión de lo leído y plantear a los profesores en formación determinadas tareas dirigidas a la asimilación del contenido, de esta forma deberá tener en cuenta las técnicas y procedimientos para lograr la independencia cognoscitiva lectora, para ello se realizarán ejercicios al nivel de lengua y al nivel del habla, los ejercicios del habla se desarrollarán con vistas a formar hábitos y habilidades en la comprensión de un bloque informativo en el discurso como un todo y los de lengua contribuirán a la semantización del léxico y a la interpretación de los recursos gramaticales y lexicales que le dan cohesión al texto.

Los profesores deberán exponer a los profesores en formación a diferentes y variadas actividades educativas que sean relevantes, significativas y auténticas para estimularlos y retarlos a utilizar el inglés en contextos reales, los errores que se cometen por parte del profesor en formación se consideran pasos en espiral del aprendizaje.

La forma de organización para impartir la asignatura será la clase encuentro y la clase práctica. En la primera se trabajará el nuevo contenido y se realizará una práctica controlada de los aspectos presentados y se orientará el estudio independiente para lograr la ejercitación y la consolidación de los ejercicios, también se le darán las indicaciones necesarias para el desarrollo de la guía de estudio y la bibliografía a consultar teniendo en cuenta las vías de aprendizajes.

En la clase práctica se trabajarán las funciones comunicativas relacionadas con los temas tratados y se evaluará el dominio que tienen los estudiantes de estos. El profesor utilizará como medio de enseñanza los tradicionales, así

como incluirá la computación y el vídeo, lo que permitirá un mejor desarrollo del proceso de enseñanza - aprendizaje.

Para desarrollar el curso se sugiere la siguiente dosificación:

Unidades	Cantidad de horas
1 Descripción	10 horas
2 Definición	10 horas
3 Clasificación	10 horas
Trabajo de control	2 horas
Revisión	1 hora
4 Argumentación	10 horas
5 Hipótesis	10 horas
Trabajo de control	2 horas
Revisión	1 hora
Reserva	5 horas
Total	61 horas

Sistema de evaluación

Se realizarán dos trabajos de control en dos momentos cada uno , escrito y oral al finalizar las unidades tres y cinco. La evaluación es sistemática y fundamentalmente oral. El sistema de evaluación debe comprobar los objetivos comunicativos que se persiguen en este diseño teniendo en cuenta todas las formas que componen la actividad verbal, las evaluaciones escritas se realizarán después de la segunda clase de cada unidad, así como los trabajos escritos que se orienten, de esta forma se obtendrá la información sobre el aprendizaje de los profesores en formación. Para el logro de ambos tipos de evaluaciones, se deberá establecer la correspondencia entre ellas y los objetivos trazados en el programa.

Bibliografía complementaria para los estudiantes.

1. Díaz B, J.J. y Anguiano V, M. L.. **English for the students of Biological Sciences**. Editorial: Pueblo y Educación, La Habana, 1989.
2. Castaño, F, F. et al. **English for the students of Chemical Sciences**. Editorial: Pueblo y Educación, La Habana, 1990.
3. **English for the students of Geographical Sciences**. Editorial: Pueblo y Educación, La Habana, 1990
4. Colectivo de autores. **Tabloide del Curso básico de Inglés de Universidad Para Todos**. Material impreso. Granma Internacional , La Habana, 2000.
5. Díaz Cheddy WINEG. **Un medio auxiliar para estudiar Inglés**, Software Educativo CESOFTE, Universidad Pedagógica Enrique José Varona, La Habana, 2001.
6. National Textbook Company. **Spanish and English Dictionary**. NTC Publishing Group, 1995.
7. Bartlett, T. et al. Diccionario Collins Universal. Barcelona: Editorial Random House Mondadori S.L.,2003. Colección: Grijalbo.

Bibliografía complementaria para los profesores.

1. Antich de León, Rosa. **Metodología de la Enseñanza de las Lenguas Extranjeras**, Editorial: Pueblo y Educación, La Habana, 1986.
2. Antich de León, Rosa. **Integrated English practice 1-4**. Editorial: Pueblo y Educación, La Habana, 1981.
3. Fernández Jay, Juana Lidia. Et al. **La clase de lengua inglesa y la formación ética de los estudiantes** CDIC, Universidad Pedagógica Enrique José Varona, La Habana, 2002.
4. Soriano, M. et al. **Technical English**. Editorial: Pueblo y Educación, La Habana, 1979.
5. Silvente, A. et al. **Lenguaje 6, 7 y 8**. Educación General Básica, CIDP, I.S.P. "Juan Marinello", Matanzas, 1996.
6. Plattor, E. et al. **English Skills Program**. CIDC, Instituto Superior Pedagógico "Juan Marinello", Matanzas, 1997.
7. Larry/ O' CONNOR/ Smith. **People to People. The Business of Communication**. CIDC, Instituto Superior Pedagógico "Juan Marinello", Matanzas, 1997.
8. Thompson, A. **Language Growth**. CIDC, Instituto Superior Pedagógico "Juan Marinello", Matanzas, 2007.
9. Vigotsky, L, S. **Pensamiento y Lenguaje**. Editorial: Pueblo y Educación, La Habana, 1982.
10. Domínguez, I. **Comunicación y discurso**. Editorial: Pueblo y Educación, La Habana, 2003.
11. Sapir, E. et al. **Del Idioma y su Enseñanza**. MINFAR, 1968.
12. **Software Educativos**. CIDC, Instituto Superior Pedagógico "Juan Marinello", Matanzas

El autor concluye planteando que el programa de estudio propuesto se fundamenta en una concepción renovadora del proceso enseñanza-aprendizaje de IFE, en la que se considera el conocimiento y desarrollo de las habilidades

comunicativas generales como criterio vertebrador del diseño y ejecución del proceso. Este programa se estructura sobre la base de lograr una interrelación entre los elementos del conocimiento de las asignaturas de Biología, Geografía y Química que conforman el área de las Ciencias Naturales, a partir del método práctico-consciente con enfoque comunicativo.

CONCLUSIONES

- La enseñanza del IFE en Cuba en los Institutos Superiores Pedagógicos ha transitado por diferentes etapas en su desarrollo, caracterizadas por la tendencia al perfeccionamiento continuo de su concepción metodológica. En el momento actual, la enseñanza del IFE a nivel nacional, incluido el Instituto Superior Pedagógico de Matanzas, ocupa un lugar en el currículo de las diferentes carreras no filólogas.
- A pesar del progreso conceptual alcanzado en la enseñanza del IFE (Programa Director de Idioma Inglés) en el Instituto Superior Pedagógico "Juan Marinello" de Matanzas, el análisis de su concepción didáctica actual y la insatisfacción en relación con los resultados alcanzados hasta el presente, en correspondencia con los resultados de los métodos y técnicas empíricas aplicadas, dictan la necesidad de prestar mayor atención al desarrollo de las habilidades comunicativas generales en la formación del nuevo profesional.
- El estado actual del desarrollo del programa de IFE, vigente en estos momentos en el primer año de la carrera de Ciencias Naturales, es el mismo para todas las carreras no filólogas de primer año en el Instituto Superior Pedagógico "Juan Marinello" de Matanzas, y resulta una casi coincidencia en los objetivos y contenidos, con los que recibieron desde la Educación Primaria, Media Básica y Media Superior.
- No existe un programa de Inglés específico para la carrera de Ciencias Naturales, que responda a las necesidades e intereses de los profesores en formación, a pesar de existir una estrategia de estudio y trabajo.

Existe un Programa Director de Idioma Inglés vigente; pero no se corresponde con los cambios y transformaciones en los momentos actuales, no está declarado en el perfil del nuevo profesional de esta carrera, y en los objetivos generales de primer año, la asignatura de Inglés, por lo que no se puede llegar al estado deseado actual, constituyendo esto, un limitado desarrollo sociocultural del nuevo profesional.

- Se presenta un programa de estudio de la asignatura de Inglés unido a su metodología y un sistema de ejercicios, para el primer año de la carrera de Ciencias Naturales, donde se justifica el uso de las habilidades comunicativas generales de la Lengua Inglesa: comprensión, expresión oral, lectura y escritura.

RECOMENDACIONES

- 1-. Revisar el programa de IFE (Programa Director de Idioma Inglés) vigente en la actualidad y adecuarlo a los nuevos cambios y transformaciones, ocurridas en los currículos de estudio en los Institutos Superiores Pedagógicos del país.
- 2-. Revisar el perfil del nuevo profesional de la carrera de Ciencias Naturales e incorporar la asignatura de Inglés, como uno de los elementos que conforman la formación del profesor general integral, así como en los objetivos generales para primer año, por su necesidad y prioridad, al estar ésta diseñada dentro del currículo de asignaturas de las carreras no filólogas.
- 3-.Poner en práctica el programa propuesto, lo que le permitiría a los profesores en formación de primer año de la carrera de Ciencias Naturales, expresarse sobre su realidad académica y profesional, garantizando así un cambio en la asignatura inglés, para su aplicación práctica.

Bibliografía

- Aguilera, R. B. **Alternativa metodológica basada en el método de proyectos para el desarrollo de la habilidad comunicativa de producción de textos escritos en quinto grado**, Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas, La Habana. (2003)
- Alderson, J.C. y Urquhart, A.H. **Reading in a Foreign Language**, Longman. (1984)
- Alegret, V. **Intervención en el XVIII Seminario de Perfeccionamiento para dirigentes nacionales de la Educación Superior**, La Habana. (1996)
- Allen, J. y Widdowson, H. **English in Focus**, Series Oxford. Oxford University Press. (1974)
- Allport, G. **La personalidad: su configuración y desarrollo**, Edición Revolucionaria. (1961)
- Allwright, D. & Bailey, K. **Focus on the Language Classroom**, Cambridge, Cambridge University Press. (1991)
- Antich de León, R. et al. **Metodología de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras**, Editorial Pueblo y Educación, La Habana. (1986)
- ----- **Repase su Inglés para leer ciencia y técnica**. Editorial Científico-Técnica, C. Habana, (1990), pp 50,, 66-74.
- Arnaud, P. J. **Vocabulary and Applied Linguistics**. F. C. 1486.
- Arroyo, M. **La superación profesional de los profesores universitarios en la Disciplina Idioma Inglés: su perfeccionamiento y aplicación en la Universidad de Pinar del Río**, Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. (2001)
- Ausubel, D., Novak, J. y Hanesian, H. **Educational psychology: a Cognitive View**, cit.por Hutchinson T. y Waters A. (1987).
- Barry, P. **El inglés será ‘herramienta’ de trabajo en el siglo XXI**. El Panamá América, Panamá. (1998)
- Bermúdez S., R. & Rodríguez R., M. **Teoría y metodología del aprendizaje**, Editorial Pueblo y Educación. (1996)

- Bernard, J. A. **Estrategias de aprendizaje - enseñanza: evaluación de una actividad compartida en la escuela**, Universidad de Zaragoza, I.C.E. (1994).
- Betancourt, M. J. **Estrategias para Pensar y Crear**, en **Pensar y Crear: Estrategia, métodos y programas**, Editorial Academia. , p. 18-80 (1995)
- Breen, M. P. **Learner Contributions to Task Design**, en Candlin, C y D. Murphy (eds). (1987)
- Brito, H. **Psicología General para los Institutos Superiores Pedagógicos**, Editorial Pueblo y Educación, La Habana. (1987).
- Brown, H. D. **Principles of Language Learning and Teaching**. Prentice Hall Regents. Englewood Cliffs, NJ. 3rd. Ed. San Francisco State University. (1994)
- Brown, H.D. **Teaching by principles: An interactive approach to language pedagogy**, 2nd ed. White Plains, NY: Longman. (2000)
- Brubacher, M.; Payne, R. y Kemp, R. (Eds.) **Perspectives on Small Group Learning: Theory & Practice** Oakville: Rubicon Publishing, Ltd. (1990)
- Butkin, G.A. **Hacia el problema de las diferencias individuales en la teoría de la formación por etapas de las acciones mentales**, cit. por Fariñas G. (1995).
- Cabrera ,A. J.S **Fundamentos de un sistema didáctico del Inglés con fines específicos centrado en los estilos de aprendizajes**, Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas, Pinar del Río. (2004)
- ----- **El perfeccionamiento de la enseñanza del Inglés con Fines Específicos en los Institutos Superiores Pedagógicos**, en *Inicios*, año 4. No 5, Revista del ISP de Pinar del Río. Mayo-Agosto. (1995) p. 6-9.
- ----- **Una alternativa para la enseñanza comunicativa del Inglés con Propósitos Académicos**, en *Encuentros, Revista de Investigación e innovación en la clase de idiomas*, No. 8, Diciembre, Madrid,. (1999) pp.31-39

- ----- **Por un enfoque metodológico más humanista y desarrollador del Inglés con Fines Específicos**, III Conferencia Internacional “Lengua, Comunicación y Desarrollo”, Editorial de la Biblioteca Virtual del MES. (2002)
- Candlin, C. y Murphy, D. (eds) **Language Learning Tasks**, en Lancaster Practical Papers in English Language Education. Vol. 7 , N. J.: Prentice Hall. (1987)
- Candlin, C. **Hacia la enseñanza de lenguas basadas en tareas**, en *Comunicación, Lengua y Educación*, N°. 7-8. Barcelona. (1990)
- Castellanos, D. y otros **Hacia una concepción de aprendizaje desarrollador**, ISPEJV, Colección Proyectos, La Habana. (2001)
- Castañeda, M. & Figueroa, M. **Técnicas psicoeducativas y contexto de enseñanza: una aproximación cognitivista**, en *Tecnología y Comunicación Educativas*, Año 9, No. 22, Enero- Marzo. (1994)
- Castillo M, **FSistema de tareas extractase para perfeccionar las habilidades productivas de expresión oral y escrita en la enseñanza del Inglés con propósitos específicos**, Tesis en opción al título de Master en Lengua Inglesa, Universidad de la Habana. . (2001)
- Cerezal S., F. **Foreign Language Teaching Methods: Some Issues and New Moves**, en *Revista de Investigación e Innovación en la Clase de Idiomas*, No. 8, Diciembre. (1995)
- Chávez, J., Cánovas, L. **Problemas contemporáneos de la pedagogía en América Latina**, Primera y Segunda Parte, La Habana, Material impreso. (1992)
- Colectivo de autores, **Programa de Inglés. En programa de séptimo grado**. Editorial: Pueblo y Educación. La Habana. (2004). p 119.
- Colectivo de autores, **Programa de Inglés. En programa de Octavo grado**. Editorial: Pueblo y Educación. La Habana. (2006). p157.
- Colectivo de autores, **Programa de Inglés. En Programa de noveno grado**. Editorial: Pueblo y Educación. La Habana. (2004). p. 154.

- Colectivo de autores, **Programa de Inglés. En programa de décimo grado.** Editorial : Pueblo y Educación. La Habana. (2007).
- Colectivo de autores, **Programa de Inglés. En programa de onceno grado.** Editorial : Pueblo y Educación. La Habana. (2006).
- Colectivo de autores, **Programa de Inglés. En programa de duodécimo grado.** Editorial : Pueblo y Educación. La Habana. (2006).
- Colectivo de autores. **Comunicación Educativa.** Editorial: Pueblo y Educación. La Habana. .(1995)
- Corona C., D. M. **Consideraciones sobre el idioma extranjero en las especialidades no filológicas,** IV Conferencia de Ciencias Sociales, Universidad de La Habana. (1985)
- Corona, D. **El perfeccionamiento de la enseñanza de lenguas extranjeras a estudiantes no filólogos en la Educación Superior cubana,** Tesis presentada en opción al Grado de Doctor en Ciencias Pedagógicas, La Habana (1988) p. 28.
- Coll, C. et. al. **El análisis de la práctica educativa: Reflexiones y propuestas en torno a una aproximación multidisciplinar,** en *Revista Tecnología y Comunicación Educativas,* Año 9, No. 24, julio-septiembre. (1994).
- Corona C., D. M. **Consideraciones sobre el idioma extranjero en las especialidades no filológicas,** IV Conferencia de Ciencias Sociales, Universidad de La Habana. (1985)
- ----- **El idioma extranjero en la educación superior: disciplina e instrumento de trabajo y cultura,** en *Revista Cubana de Educación Superior,* Vol. III. No. 2-3 (1985).
- ----- **El perfeccionamiento de la enseñanza de lenguas extranjeras a estudiantes no filólogos en la Educación Superior cubana,** Tesis presentada en opción al Grado de Doctor en Ciencias Pedagógicas, La Habana. (1988)

- ----- **La enseñanza del idioma inglés en la Universidad de La Habana a partir de la Reforma Universitaria**, en *Revista Cubana de Educación Superior*, Vol. 12 No. 2 DDM/MES, La Habana. (1992)
- ----- **De obligación a necesidad académica y profesional: Reflexiones en torno a la aplicación del Programa Director de Inglés en la Educación Superior**, Ponencia presentada en Pedagogía '93. (1993)
- Corona C., D. M. y Terroux, G. **Teaching English in Cuba**. Professional Handbook, Ministerio de Educación Superior de Cuba. (1997)
- Corral R., R. **El concepto de zona de desarrollo próximo**, Facultad de Psicología, Universidad de La Habana. (1997)
- De Robertis, E. **Biología celular y molecular I**. Editorial Revolucionaria. 1984, pp 124-126.
- De Armas, L. et al. **Training in Effective Reading**, Editorial Pueblo y Educación, Ciudad de la Habana. (1982)
- Díaz S., G. **Hacia un enfoque interdisciplinario, integrador y humanístico en la enseñanza del Inglés con fines específicos: un sistema didáctico**, Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Ciudad de la Habana. Cuba. (2000).
- Diller, K. C. **The Language Teaching Controversy**, Newbury House publishers, Rowley, Massachusetts. (1978)
- Dudley-Evans, T. & St John, M. **Developments in ESP: A multi-disciplinary approach**, Cambridge: Cambridge University Press. (2000).
- Ellis, G. y Sinclair, B. **Learning to Learn English: A course in Learner Training** (teacher's book) 6 ed. Cambridge University Press, Great Britain. (1996)
- Engels, F. *Dialéctica de la Naturaleza*, Editorial: Pueblo y Educación, La Habana. (1982).
- Fernández, L **Educación y personalidad ¿posible estandarización?**, Educación y Ciencia, Vol. 2, No. 7, enero-junio. (1993)
- Fernández, G, A.M. y otros. **Comunicación Educativa**. Editorial: Pueblo y Educación. La Habana. (2002)

- Finocchiaro, M. y Beromo, M. **The Foreign Language Learner. A Guide for Teachers.** Regents Publishing Company. New York, (1973).
- -----, **The Functional-National Approach. From Theory to Practice.** Oxford University Press, (1983).
- Galperin, P. Ya. **Ensayo sobre la formación por etapas de las acciones y de los conceptos,** Lecturas de Psicología Pedagógica, Universidad de La Habana, La Habana. (1983)
- Garriga, M. E. **De la evaluación tradicional a la evaluación alternativa: una propuesta didáctica de un sistema de evaluación alternativa,** Tesis presentada en opción al título académico de master en lengua inglesa, Universidad de la Habana. (2001)
- González P., O **El enfoque histórico-cultural como fundamento de una concepción pedagógica,** en *Tendencias pedagógicas contemporáneas,* Universidad de La Habana, Departamento de Psicología y Pedagogía, Ibagué, Colombia. (1996)
- González R., F. **Comunicación, personalidad y desarrollo,** Editorial Pueblo y Educación. (1995)
- Hutchinson, T. y Waters A. **English for Specific Purpose: A learning - centered approach,** 1 ed. Cambridge University Press (1987)
- Haines, S. (1989) **Projects for the EFL classroom: Resource material for teachers,** Walton-on-Thames Surrey, U.K.: Nelson, cit. por Sheppard, K. y Stolle, F. (1995).
- Hernández R., F. **Un enfoque estratégico para el diseño del proceso docente educativo de la asignatura idioma inglés en secundaria básica (8vo grado),** Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas, Universidad de P. del Río. (2001)
- Huckin, T. N. y Olsen, L. **English for Science and Technology: A Handbook for Non-Native Speakers,** New York, McGraw Hill. (1983)
- Irizar V., A. **El Método de la Enseñanza de Idiomas,** Editorial de Ciencias Sociales, La Habana, (1996)

- Jordan, R. R. **English for Academic Purpose. A guide and resource book for teachers**, Cambridge University Press, UK. (1997)
- Kern, G. R. **Student's and Teacher's Beliefs About Language Learning**, FLA (ACTFL), 28, 1. (1995).
- Klingberg, L. **Introducción a la didáctica general**, Editorial Pueblo y Educación, La Habana. (1978)
- Lightbown, P. & Spada, N. **How Languages are Learned**, Oxford: Oxford University Press. (1993).
- Labarrere S., Alberto **Inteligencia y creatividad en la escuela**, No. 88, mayo-agosto, (1995) p. 20-25.
- Leontiev, A. N. **Actividad, conciencia, personalidad**, Editorial Progreso, Moscú. (1983)
- ----- **Problemas del desarrollo del psiquismo** Editorial: Libros para la Educación. La Habana. (1981) P 171
- Littlewood, W **Communicative Language Teaching**, Longmans. . (1984)
- Liajovistkij, M. **Sobre algunas categorías básicas de la enseñanza de las lenguas extranjeras**. Inostrannie Yazik v Shkole. (1973), # 1.
- Litwin, E. **Nuevas tecnologías en los viejos y siempre vigentes debates**, en *Revista Tecnología y Comunicación Educativas*, No. 23, Abril- Junio (1994).
- Louro B., H. **Readings in Methodology (I)**, Dirección de Formación y Perfeccionamiento del Personal Pedagógico, MES, La Habana. (1983)
- Luria, A. **Conciencia y Lenguaje**, Madrid, Visor. (1984)
- Martí, J. **Instrucción y Educación**, Editorial Pueblo y Educación. La Habana. (1999)
- MESa **Programa de la Disciplina Idioma Inglés para las carreras de ciencias naturales, letras e historia**, Plan de Estudio "C". (1990)
- MESb **Programa Director de Lenguas Extranjeras**, Dirección de formación del profesional. (1990)

- **MES Propuesta de estrategia en relación con la enseñanza del idioma inglés en las universidades cubanas**, Dirección de formación del profesional. (1998)
- Moore, J. y otros **Predicting academic achievement among bilingual hispanic college technical students**, en *Educational and Psychological Measurement*, Vol. 41, (1981) pp. 1255- 1263.
- Moskowitz G. **Caring and Sharing in the Foreign Language Class, A Sourcebook on Humanistic Techniques**, Newburg House Publishers, Inc. (1978), p. 14.
- Naiman, N., Froehlich, M. and Stern, H. H. **The Good Language Learner**, Toronto, Ontario Institute for Studies in Education. (1978)
- Novak. J. D. **Ayudar a los alumnos a aprender como aprender**, Artículo presentado en el III Congreso sobre investigación y enseñanza de las ciencias y las matemáticas de Santiago de Compostela. Septiembre (1989).
- Nunan, D. **Designing Tasks for the Communicative Classroom**, Cambridge University Press. (1989)
- ----- **Language Teaching Methodology: A Textbook for Teachers**. 1 ed. UK: Prentice Hall International. (1991)
- Nunan, D. y Lamb, C **The Self- Directed Teacher, Managing the Learning Process**, Cambridge University Press. . (1996)
- Nuñez, J. **Teoría y metodología del conocimiento**, La Habana. ENPES. (1995)
- Ornstein, A.C. **Strategies for Effective Teaching**, Loyola University of Chicago, Brown & Benchmark Publishers. (1995)
- Oxford, R.L. **Language Learning Strategies: what every teacher should know**, 1 ed. Oxford: Newsbury House. (1990)
- Passov, E. I. **La situación, el tema y el contacto social**. Inostrannie Yazik v Shkole. (1975), # 1.
- Petrovski, V,A. **Psicología general**, Editorial: Libros para la Educación ,C Habana,(1971)

- Richards, J. C. **The Context of Language Teaching**, New York, Cambridge University Press. (1985)
- ----- **The Language Teaching Matrix**, New York, Cambridge University Press. (1995)
- Richards, J. C. and Rodgers, T. **Approaches and methods in language teaching: A description and analysis**, New York: Cambridge University Press. (1986)
- Rivers, W. A. **A Practical Guide to the Teaching of English Communicating**, Oxford University Press. (1978)
- Reinoso, C. Rodríguez, C. y Linares G. M. La comunicación en la actividad educativa. En Temas de Introducción a la Formación Pedagógica.. Editorial: Pueblo y Educación. La Habana, (2004).
- Rodríguez, M.A, Reinoso, C. **Algunos aspectos de la comunicación y sus relaciones con la personalidad**. En Selección de lecturas. Psicología de la Personalidad. , Editorial: Pueblo y Educación. La Habana (2003)
- Rodríguez B., R. **Criterios para la estructuración del sistema de ejercicios en la enseñanza de lenguas extranjeras**, Boletín informativo del ISPLE "Pablo Lafargue", No 14, marzo (1987), pp. 35- 47.
- Sosenko, E. **La creación de situaciones comunicativas en la clase**. Revista Idioma Ruso para Extranjeros. (1970), # 3.
- Sheering S. **Self Access**, Oxford University Press. , (1989) p. 21
- Silvestre, M. y Zilberstein, T. **¿Cómo hacer más eficiente al aprendizaje?** Ediciones CEIDE, México. (1999)
- Silvestre, M y otros. **Una concepción didáctica y técnicas que estimulan el desarrollo intelectual**, Instituto Central de Ciencias Pedagógicas. (1999)
- Silvestre, M y Rico, P. **El proceso de enseñanza aprendizaje**, Instituto Central de Ciencias Pedagógicas, Cuba. (1997)
- Silvestre, M. **Aprendizaje, Educación y Desarrollo**, Editorial Pueblo y Educación, Cuba. (1999)
- Shalkin, V. L. **Las esferas de la comunicación oral y la enseñanza del habla**. Revista Idioma Ruso para Extranjeros. (1973), # 4.

- StJohn, M. **La enseñanza del Inglés con Fines Específicos: realidades y perspectivas**, Taller Internacional, Universidad de P. del Río. (2003)
- Stern, H. W. **Fundamental concepts in language teaching**. Oxford: Oxford University Press. (1983).
- Stevick, E. W. **Humanism in Language Teaching**, Oxford University Press. (1990)
- ----- **What can we learn from the good language learner?** Canadian Modern Language Review. 31. (1975).
- Stevick, E. W. **Humanism in Language Teaching**, Oxford University Press. (1990)
- Trimble L. **English for Science and Technology: A Discourse Approach**, Cambridge, Cambridge University Press. (1985)
- Trujillo, H. **Análisis psicopedagógico de los actos del habla fundamentales de la ciencia**, Tesis en opción al Grado de Doctor en Ciencias Pedagógicas, CEPES, La Habana. (1999)
- Tanner & sheever. **English for Every Use (Book 4)**. Ginn and Company. (1951), pp 289-299.
- Veciana N. et al. **English in Science**, Editorial Pueblo y Educación. (1990)
- Vigotsky, L.S. **Pensamiento y lenguaje**, La Habana: Edición Revolucionaria. (1966):
- Valcárcel, M. & Verdu, M. **Observación y Evaluación de la Enseñanza Comunicativa de Lenguas Modernas**, Ministerio de Educación y Ciencias, Madrid. (1996)
- Wallace, M. **Training foreign language Teachers: a reflective approach** Cambridge: Cambridge University Press. (1991)
- Witkin, H. et al. (1954) **Personality through Perception**, cit. por Allport, Gordon (1961)
- Young, A **Inventions and Bounding Learning by Doing**. USA. (1993), F. C.534.

- Ya Kolominski, **La Psicología de la relación recíproca en los pequeños grupos**. Editorial: Pueblo y Educación. La Habana. (1984).
- Zilberstein, J, Desarrollo intelectual en las Ciencias Naturales, Editorial Pueblo y Educación, La Habana. (2000)
- Zilberstein, J. y Silvestre, M. **Diagnóstico del aprendizaje escolar, calidad educativa y planeación docente**, La Habana: I.C.C.P. (2000)

.....

- **Enciclopedia de Psicología**. Editorial Océano. (1998)
- **Enciclopedia de Psicopedagogía**. Océano grupo Editorial. (1997)
- **El modelo del profesional**. Carrera: Licenciatura en Educación. Profesor de Ciencias Naturales para la Enseñanza Media Superior. Curso 2003-2004. Soporte digital.
- **Universalización de la enseñanza superior**. Carrera de Ciencias Naturales. Versión 6. Soporte digital.

ANEXOS

Anexo 1: Guía de observación a clases

La presente guía de observación tiene como objetivo constatar en qué medida los profesores y/o los alumnos ayudantes tributan al conocimiento y desarrollo de las habilidades comunicativas de los estudiantes en el marco del proceso de enseñanza-aprendizaje del IFE. Para la recogida y procesamiento de los datos pertinentes, el observador podrá hacer uso de una escala valorativa, a través de la cual puede reflejar sus apreciaciones según corresponda (2 si se manifiesta con suficiente sistematicidad, 1 si lo hace en algunas ocasiones, 0 si no lo hace). Considere además la posibilidad de añadir cualquier aspecto importante que pueda enriquecer la observación.

No	Durante la clase el profesor:	2	1	0
1	Motiva a los estudiantes a través del uso de procedimientos de enseñanza.			
2	Promueve ejercicios de carácter creativo			
3	Promueve ejercicios de carácter de reconocimiento y reproducción en sus clases.			
4	Enfatiza la concientización del desarrollo de las habilidades comunicativas por parte del profesor en formación.			
5	Utiliza textos motivantes, con información actualizada y relacionados con las necesidades e intereses reales de los profesores en formación.			
6	Se apoya constantemente en medios visuales de enseñanza: pizarra, láminas, transparencias, videos, etc.			
7	Se preocupa porque el profesor en formación cuente con las instrucciones escritas para la realización de tareas.			
8	Le brinda oralmente al profesor en formación las instrucciones para la realización de tareas docentes.			
9	Se ajusta a un plan preconcebido de clases			
10	Es riguroso en cuanto a la metodología establecida para resolver las tareas planteadas.			
11	Desarrolla actividades que propicien el desarrollo de habilidades comunicativas.			
12	Promueve el trabajo individual a través de actividades que exigen de la búsqueda de información (toma de notas, lectura, computación, etc.)			

Anexo2

CUESTIONARIO PRESENTADO A LOS PROFESORES EN FORMACIÓN PRÓXIMOS A GRADUARSE DE CUARTO Y QUINTO AÑO DE LA CARRERA DE CIENCIAS NATURALES.

Objetivo: Valorar el nivel de satisfacción que tienen los profesores en formación, después de haber recibido el programa de Inglés.

Compañero (a) profesor en formación:

Como parte de la investigación que se está realizando Programa de Inglés para los profesores en formación del área de Ciencias Naturales, consideramos que su ayuda nos sería de gran utilidad, por tal motivo le pedimos que responda el cuestionario siguiente.

Marque con una cruz en una escala creciente de 1 a 5, el valor que se corresponde, según sea su opinión

I-.En las clases de inglés que Ud. ha recibido en la carrera se han tenido en cuenta sus intereses y necesidades como futuro profesional.

1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----.

II-. De las siguientes habilidades generales de la lengua inglesa, en qué grado Ud. considera que han sido suficientes para su preparación como futuro profesional.

a-.Comprensión 1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----.

b-. Expresión Oral (comunicación) 1----- 2-----, 3-----, 4----- 5-----.

c-. Lectura 1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----.

d-. Escritura 1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----.

III-. De los elementos que relacionamos a continuación de la asignatura Inglés, cuál o cuáles de ellos han tenido en cuenta sus intereses y necesidades.

a-. Desarrollo de la expresión oral

1-----, 2----- 3----- 4----- 5-----

b-. Los temas tratados en clases

1-----. 2-----, 3-----, 4-----, 5-----

c-. Uso del vocabulario relacionado con su especialidad.

1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----.

d-. Análisis de textos relacionados con su especialidad

1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----.

d-. Tiene acceso a consultar bibliografía en idioma Inglés relacionada con su especialidad en su sede

1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----.

Leyenda: 5- Muy adecuado.

4: Medianamente adecuado.

3: Adecuado

2: Insuficientemente adecuado.

1: inadecuado.

Muchas gracias por su colaboración.

Anexo 3

CUESTIONARIO PRESENTADO A LOS PROFESORES QUE HAN IMPARTIDO EL PROGRAMA DEL IFE.

Objetivos: Valorar en los profesores el nivel de conocimiento y satisfacción que le ha proporcionado al impartir el programa del IFE.

Compañero (a) profesor(a):

Como parte de la investigación que se está realizando Programa de Inglés para los profesores en formación del área de Ciencias Naturales, consideramos que su ayuda nos sería de gran utilidad, por tal motivo le pedimos que responda el cuestionario siguiente.

Marque con una cruz en una escala creciente de 1 a 5, el valor que se corresponde, según sea su opinión.

I. Conoce usted los objetivos y el contenido que proporciona el programa del IFE.

1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----.

II. El programa del IFE satisface las necesidades e intereses de los profesores en formación.

1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----.

III. De las siguientes habilidades generales marque cuál o cuáles están incluidas como rectoras en el programa del IFE

a) Comprensión

1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----.

b) Expresión oral

1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----.

c) Lectura

1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----.

a) Escritura

1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----.

IV. De los aspectos que a continuación relacionamos evalúe cómo afectan el desarrollo integral de los profesores en formación.

a) La evaluación resulta suficiente para valorar integralmente al profesor en formación.

1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----

b) Los temas de las clases se corresponden con las necesidades de los profesores en formación.

1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----

c) La bibliografía de consulta especializada en inglés de Ciencias Naturales es suficiente en su sede.

1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----.

d) El programa del IFE prepara al profesor en formación para comunicarse de forma activa y ascendente en Lengua Inglesa.

1-----, 2-----, 3-----, 4-----, 5-----.

Leyenda: 5- Muy adecuado.

4: Medianamente adecuado.

3: Adecuado

2: Insuficientemente adecuado.

1: inadecuado.

Muchas gracias por su colaboración.

Anexo 4

GUÍA DE ENTREVISTA REALIZADA A LOS COORDINADORES DE CARRERAS.

Objetivos: 1-. Valorar el nivel de prioridad que le dan los coordinadores de carrera, en sus visitas a clases, a los profesores y / o alumnos ayudantes, que imparten el programa de I.F.E.

2-. Determinar que tratamiento se le da por los coordinadores de carrera a la temática del desarrollo de las habilidades comunicativas generales en el colectivo de disciplina.

3-. Determinar con los coordinadores de carrera el nivel de atención y desarrollo de las funciones comunicativas de los profesores de y / o alumnos ayudantes en sus clases.

Como parte de la investigación que se desarrolla donde se realiza una propuesta de un programa de Inglés para profesores en formación de primer año para la carrera de Ciencias Naturales y teniendo en cuenta su profesionalidad, consideramos que su colaboración nos sería de gran utilidad. Por tal motivo, le pedimos que nos responda el siguiente cuestionario.

1-.¿ Cómo Ud. aborda el tratamiento de las habilidades comunicativas generales en su colectivo de disciplina?.

2-. ¿Se desarrollan actividades metodológicas relacionadas con las habilidades comunicativas en su colectivo de disciplina?.

3-. ¿Cómo Ud. tiene en cuenta en las visitas a clases que realiza a los profesores o alumnos ayudantes que imparten el programa de I.F.E. el desarrollo de las habilidades comunicativas generales?.

4-. ¿Cómo Ud. valora el resultado de la clase con sus profesores o alumnos ayudantes de I.F.E?.

5-. ¿Propician en sus clases los profesores y los alumnos ayudantes de I.F.E. el desarrollo de las funciones comunicativas de forma consciente?.

Muchas gracias.

Anexo 5

Distribución de temas en la asignatura de Inglés en Primaria.

- a-. Saludos.
- b-. Alfabeto.
- c-. Números.
- d-. Días de la semana..
- e-. Meses del año.
- f-. Hacer invitaciones.
- g-. Formular y dar instrucciones y órdenes.
- h-. Ofrecer y dar información personal.
- i-. Colores.
- j-. Descripción de objetos, animales, lugares del pueblo, partes de la casa.
- k-. Descripciones físicas y morales de las personas.
- l-. Preguntar y dar información sobre ocupaciones.
- M-. Preguntar y dar información sobre las partes del cuerpo.
- n-. Tiempos verbales presente simple, futuro con Going to, presente continuado y pasado simple.
- o-. Actividades diarias.
- p-. Gustos y preferencias.

Distribución de temas por unidades en la asignatura de Inglés.

7mo grado	8vo grado	9no grado
Unidad I- ¡ Hello! What's your name.?	Unidad I-. Back to school.	Unidad I-. Summer vacations.
Unidad II-. What's your town like?	Unidad II-. What do you like?	Unidad II-. Travel time
Unidad III-. What's your house like?.	Unidad III-. Let's have a party.	Unidad III-. The news.
Unidad IV-. What's your mom doing.?	Unidad IV-. How can I get to.....?	Unidad IV-. Hobbies.
Unidad VI-. What's your friend doing?	Unidad V-. A visit to a museum.	Unidad V-. The English Language.
Unidad VII-. What's your friend like?	Unidad VI-. Getting to know more about.	Unidad VI-. Pastimes.
Unidad IX-. What are they wearing?	Unidad VII-. Planning a weekend trip.	Unidad VII-. Important personalities.
Unidad X-. What do you do at school in the morning?	Unidad VIII. Preparing for the Olympic Games.	Unidad VIII- The Environment
Unidad XI-. Can you do it on your own?	Unidad IX-. At the hospital.	Unidad IX-. A trip around the country.

7mo grado	Funciones comunicativas	Gramática	8vo grado	Funciones comunicativas	Gramática	9no grado	Funciones comunicativas	Gramática
1	What is your name? Información personal	- Verb be in present, Affirmative and negative statements.	1	Meet people. Introduce yourself and others. Ask personal questions. Describe someone physically. Understand simple oral and written texts. Write simple messages,	Simple present: affirmative and negative statements. Present tense of be. Questions patterns: What is...? Who is/are...? How old is/are...? What is..job/occupation? What do/does...do for a living? What do/does...look like? What is/are..like? Do/does...like...¿	1	Giving personal info. Expressing Comparisons. Talk about activities in the present.	Verb be. Simple present present continuous Compara
2	-Preguntar y referirse acerca de distintos lugares de la ciudad. -preguntar y referirse dónde se encuentra un lugar o una persona -Preguntar e informar una dirección. -Comprender información oral y escrita. -Redactar descripciones sencillas.	-Where + BE+ place -Todos pronombres personales+BE Is/Are+ there...? -There is/ are..... Preosiciones que indican relación de lugar (posición)	2	Talk about likes, dislikes. Suggest things to do or/and places to go. Understand simple oral and written texts. Write simple messages, Describe likes and dislikes.	Simple present: affirmative and negative statements. Yes-no questions and info. Questions patterns: What do/does...like? Answer patterns: I like... (My favorite...	2	Asking and giving info. About places. giving directions. Oral and written info. Writing simple texts to describe places.	Adjective Prepositi of place directions
3	-Pedir descripción de de la casa. -Preguntar e informar en que parte de la casa esta una persona. -Comprender información oral y escrita -Redactar descripciones	Where + Be.. ¿ Pren. Pers, + Be. There is/ are... Is/ Are there...?	3	Talk about quantity. Ask and answer about food. Offer food. Talk about likes and dislikes. Understand simple oral and written texts.	Simple presnt Yes-no questions and info. Questions How much/ how many. Quesitos patterns.Would you like...? What ingredients do/does...use...?	3	Asking and Giving info. About current events. Understanding oral and Written info. Writing simple texts to narrate events.	Wh- questions Simple te

	sencillas..			Write simple messages to give instructions.				
4	Identificar a los miembros de la familia. -Preguntar y expresar qué está haciendo cada miembro de la familia en el momento en que se habla. - Comprender info. Oral y escrita. Redactar descripciones sencillas. -	Tiempo presente continuado. Preguntas con Who – What – Where.	4	Talk about different places. Describe places. Give instructions, directions. Talk about distance between places. Understand simple oral and written texts. Write simple directions.	Simple present:. Present tense of be. Question patterns. Tell me about...	4	Expressing likes, dislikes and preferentes. Understand oral and written info. Writing simple texts to narrate activities one does as preferentes.	The geru
5	Preguntar y expresarse acerca de lo que están haciendo las personas que nos rodean en el momento en que se habla . Comprender info. Oral y escrita. Redactar narraciones sencillas.	Tiempo presente continuado. Adjetivos posesivos.	5	Talk about where you and other people were. Talk about what you and other people were doing. Understand what other people did. Understand simple oral and written texts. Write simple texts about activities in the recent past.	Past continuos. Simple past: affirmative and negative statements, yes-no questions with the auxiliary did/didn't and info. Questions. Past tense of be: was-were. Past tense of regular and irregular verbs. Expressions of time in past.	5	Expressing preferentes. Asking questions. Talking about the English language. Giving opinions. Understanding oral and written info.	Review o contents Units 2-4
6	Pedir y ofrecer info. Personal.	Toda la estudiada hasta el momento.	6	Share info. About personalities, events and places. Give simple rehasnos. Talk about what other people and you did and were Understand simple oral and written	Toda la estudiada hasta el momento.	6	Giving instructions. Talking about habits and activities in the past. Understanding oral and written info. Writing simple texts to describe sequence.	Used to.. First... next...the

				texts. Write simple texts about people and activities in the recent past.				
7	Preguntar las características físicas y morales de otras personas y de uno mismo. Describir personas y objetos de forma oral y escrita. Comprender info. Oral y escrita.	Invariabilidad del adjetivo. Posición de los adjetivos.	7	Talk about the near future Understand simple oral and written texts. Write simple messages about activities in the near future.	Future tense: going to affirmative and negative statements, yes-no questions and info. Questions.	7	Asking and giving info. About personalities. Understanding oral and written info. Writing simple texts to describe personalities.	Relative clauses who, which. Question pattern is X like?
8	Preguntar y describir sobre el estado del tiempo y el clima de forma oral y escrita.	It como sujeto impersonal.	8	Talk about outstanding people. Describe different activities Understand simple oral and written texts. Write simple texts describing activities related to sports.	Sentences and question patterns studied in previous units (2,3). Present tense of be and Simple present.	8	Talking about the environment. Expressing concern about the environment. Understanding oral and written info. Writing simple texts to Express concern about the environment or to give advice.	Modal verbs
9	Preguntar y describir prendas de vestir de forma oral y escrita. Comprender info. Oral y escrita.	Pronombres demostrativos. Artículo A – An.	9	Compare things expressing differences and similarities. Talk about health problems. Ask for and give advice. Give instructions and ask for help. Understand simple oral and written texts. Write simple messages living living	Sentences and question patterns studied in previous units (2,3). Present tense of be and Simple present. Affirmative and negative sentences. Comparative forms. Superlative forms.	9	Describing places. Understanding oral and written info. Writing a simple article about a place.	Simple and Past tense voice.

				sggestions and advine supported by good and bad points.				
10	Pedir y ofrecer info. Sobre actividades que se hace a diario. Preguntar y expresarse sobre las ocupaciones. Redactar textos sencillos para narrar las actividades. Comprender info. Oral y escrita.	Tiempo presente simple. Posición de los adverbios de frecuencia.	10	Share info. About likes and dislikes. Write a setter/postcard to a friend about... Talk about activities in present, past and future.	Toda la estudiada durante el curso.	10	Review.	Review.
11	Consolidación del curso.	Todas las estudiadas a través de todo el curso.						

Distribución de temas por unidades en la asignatura de Inglés, en el nivel medio superior.

10 grado funciones comunicativas.	Gramática	11 grado. funciones comunicativas	Gramática	12 grado. funciones comunicativas
I-.Talking about family members Talking about present activities. Talking about the past. Narrating stories Talking about future activities and plans.	Verb Be, Simple present and present continuous, Simple past, Regular and Irregular verbs, Comparative forms, Future, Countable and uncountable nouns, The use of Will and be+ going to.	I-. Talking about what people have done over a period of time, Talking about past actions.	Present perfect and Past perfect tenses.	Los profesores en formación que están en estos momentos en la carrera de Ciencias Naturales, no cursaron un programa pre establecido, sino el curso de Universidad para Todos I y II, lo que permitió que se realizara un tránsito de lo aprendido anteriormente, el programa vigente es del curso 2007
II-.Giving advice, giving instructions, talking about health problems.	Modal verbs	II-. Talking about future actions	The future progressive and Present continuous tenses.	
III-.Talking about past memories and experiences.	Used to and Would, Simple past, Past continuous tense	III-. Giving instructions.	Countable and uncountable nouns, The questions how much...? y	

			how many...?, Some,Any, Much,few and a few.	
		IV-.Review. Consolidation.	Review. Consolidati on	
		V-. Describing jobs and professions, Describing one's skills, Reporting information.	Subordinate or relative clauses, The use of gerund after prepositions , Indirect speech.	

Anexo 6

Activities suggested to develop communicative habits and abilities.

Language	Any questions of fact, and answers to them.
Skills	Reading
Control	Controlled
Level	Intermediate – Advanced
Time	10 – 20 minutes
Materials	Pieces of paper or card.

Preparation

Cut out at least 20 pieces of paper or card, about 5x 10 cm, for each learner. Dividing these into pair, write a question on one of the cards and the appropriate answer on the other (the learners themselves can be asked to help by copying duplicate sets of cards to ensure that there are enough to go round the whole class.)

Procedure

Pair – individual work.

The learners should exchange sets of cards with each other once they have prepared them. Explain that the questions must be paired with the appropriate answers.

Variation.

Pair – individual work.

Sentences are divided into two parts. Each part written on a separate card. Learners must sort out the cards and put the correct pairs together.

II-. Twenty one questions

Language.	Any questions to acquire information.
Skills.	Listening and speaking.
Control.	Free.
Level.	Intermediate – advance.
Time.	15 minutes.
Materials	None.

Preparation.

None.

Procedure.

Class work

The question - master thinks of something and simply tells the players whether it's animal, vegetable or abstract: the player can put 20 questions to the question – master to discover what he is thinking of. Traditionally the questions are put so that they can be answered by Yes or No. The teacher may, of course, limit the choice, for example to every day objects, pets, professions, verbs, phrases, famous people and to where they live or work, etc.

If a learner acts as the question master, you have the opportunity of helping the class by asking five questions, which narrow down the range of possibilities.

Variation.

Class work.

A learner thinks of a profession and writes it down. The class has 20 questions to find the answer.

Variation.

A learner says, I've got an interesting pet, and the others ask, has it got four legs? Can it fly? etc, until the correct answer is guessed. If a learner receives the answer Yes, he – she is allowed a further question.

III-. Flipping.

Language	Any questions using a nonsense word as a verb in a variety of forms, giving answers.
Skills	Listening and speaking.
Control	Free.
Level.	Intermediate – advanced.
Time.	5 minutes.
Materials.	None.

Preparation.

None.

Procedure.

Class work or group work.

One learner comes to the front of the class and thinks of a verb of action. He – she tells you, but not the rest of the class, what the verb is. The rest of the class must find out by asking questions, substituting the word flip for the mystery verb in all questions, e.g.

Learner 1: Have you ever flipped?

Teacher (learner2): Yes.

Learner 3: Is flipping enjoyable?

Teacher (learner 1): It can be.

Learner 4: Is flipping a sport?

Teacher (learner 1): It may be.